



2023/0311(COD)

13.11.2023

MÓDOSÍTÁS: 44 - 181

Véleménytervezet

Rosa Estaràs Ferragut

Az európai fogyatékosági kártya és a fogyatékosággal élő személyek európai parkolási kártyájának létrehozása

Irányelvre irányuló javaslat

(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

AM_Com_LegOpinion

Módosítás 44

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

5 a bevezető hivatkozás (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

tekintettel az Európai Unió Alapjogi Chartájára (a továbbiakban: a Charta), különösen annak 3, 6, 7, 8, 14, 15, 16, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 31, 34, 35, 36, 41, 42, 45, és 47. cikkére,

Or. en

Módosítás 45

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

5 b bevezető hivatkozás (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

tekintettel a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezményre (CRPD) és annak – a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezménynek az Európai Közösség által történő megkötéséről szóló, 2009. november 26-i 2010/48/EK tanácsi határozat szerinti – 2011. január 21-i hatálybalépésére,

Or. en

Módosítás 46

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

5 c bevezető hivatkozás (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*tekintettel „A fogyatékossgal élő
személyek egyenlő jogai felé” című,
2022. december 13-i állásfoglalására,*

Or. en

Módosítás 47

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

**Irányelvre irányuló javaslat
5 d bevezető hivatkozás (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*tekintettel „A fogyatékossgal élő
személyek jogainak harmonizációja”
című, 2023. október 4-i állásfoglalására,*

Or. en

Módosítás 48

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Irányelvre irányuló javaslat
2 a preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(2a) A nemek közötti egyenlőség az
EUSZ 2. cikkében rögzített uniós érték, és
az EUMSZ 8. cikke kimondja, hogy az
Unió tevékenységeinek folytatása során
törekszik az egyenlőtlenségek
kiküszöbölésére, lefektetve a nemek
közötti egyenlőség általános
értékesítésének és a nemek közötti
egyenlőségnek az elvét;*

Or. en

Módosítás 49

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat
4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az Európai Unió Bírósága szerint az uniós polgárság célja a tagállamok területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jog gyakorlása során biztosítani a tagállamok állampolgárainak alapvető jogállását, amely lehetővé teszi az azonos helyzetben lévő személyek számára, hogy az EUMSZ tárgyi hatálya alatt állampolgárságuktól függetlenül ugyanolyan jogi bánásmódban részesüljenek, a kifejezetten előírt kivételekre is figyelemmel.

Módosítás

(4) Az Európai Unió Bírósága szerint az uniós polgárság célja a tagállamok területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jog gyakorlása során biztosítani a tagállamok állampolgárainak alapvető jogállását, amely lehetővé teszi az azonos helyzetben lévő személyek számára, hogy az EUMSZ tárgyi hatálya alatt állampolgárságuktól függetlenül ugyanolyan jogi bánásmódban részesüljenek, a kifejezetten előírt kivételekre is figyelemmel. ***A szabad mozgáshoz való jogot azokra a harmadik országbeli állampolgároknak is alkalmazni kell, akik jogszerűen tartózkodnak az Európai Unióban. E célból az irányelv szövegét a Bizottság jogi aktusa fogja kiegészíteni, amely e tekintetben áthidalja az uniós polgárok és a jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok közötti jogi szakadékot. Ez nagyobb jogbiztonságot teremthet, nem utolsósorban a migráns háttérrel rendelkező nők és lányok számára.***

Or. en

Módosítás 50

Abir Al-Sahani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat
6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény célja valamennyi emberi jog és alapvető szabadság teljes és egyenlő gyakorlásának előmozdítása, védelme és biztosítása valamennyi fogyatékossgal élő személy

Módosítás

(6) A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény célja valamennyi emberi jog és alapvető szabadság teljes és egyenlő gyakorlásának előmozdítása, védelme és biztosítása valamennyi fogyatékossgal élő személy

számára, és veleszületett méltóságuk tiszteletben tartásának előmozdítása, ezáltal biztosítva a teljes körű és hatékony társadalmi részvételt, valamint beilleszkedést másokkal egyenlő alapon. A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény azt is elismeri, hogy megfelelő intézkedéseket kell hozni a fogyatékossgal élő személyek számára az akadálymentesség biztosítása érdekében.

számára, és veleszületett méltóságuk tiszteletben tartásának előmozdítása, ezáltal biztosítva a teljes körű és hatékony társadalmi részvételt, valamint beilleszkedést másokkal egyenlő alapon. ***A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény 6. cikkében kifejezetten elismeri, hogy a fogyatékossgal élő nők és lányok többszörös megkülönböztetésnek vannak kitéve, és előírja a részes államok számára, hogy „olyan intézkedéseket hozzanak, amelyek biztosítják valamennyi emberi jog és alapvető szabadság teljes körű és egyenlő gyakorlását”, valamint „biztosítják a nők teljes körű fejlődését, előmenetelét és társadalmi szerepvállalását annak érdekében, hogy szavatolják számukra az emberi jogok gyakorlását és élvezetét”.*** A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény azt is elismeri, hogy megfelelő intézkedéseket kell hozni a fogyatékossgal élő személyek számára az akadálymentesség biztosítása érdekében.

Or. en

Módosítás 51

Abir Al-Sahlan, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat 6 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A Fogyatékossgal Élő Személyek Jogainak Bizottsága az EU 2015. évi első jelentésével kapcsolatos záró észrevételeiben konkrét ajánlásokat fogadott el, amelyeket az EU-nak követnie kell a fogyatékossgal élő nők és lányok jogainak biztosítása érdekében. Ezek az ajánlások magukban foglalják különösen a fogyatékossgal élő nők és lányok szempontjainak érvényesítését a következő

nemi esélyegyenlőségi stratégiájában, szakpolitikáiban és programjaiban, valamint a nemek közötti egyenlőség szempontját a fogyatékossgal kapcsolatos stratégiájában. A bizottság azt is ajánlotta, hogy az Európai Unió dolgozzon ki intézkedéseket a fogyatékossgal élő nők és lányok jogainak előmozdítására azáltal, hogy mechanizmust hoz létre az előrehaladás nyomon követésére, valamint a fogyatékossgal élő nőkre és lányokra vonatkozó adatgyűjtés és kutatás finanszírozására.^{39a}

^{39a} Az Európai Unió bevezető jelentésével kapcsolatos záró észrevételek, CRPD/C/EU/CO/1, Fogyatékossgal Élő Személyek Jogainak Bizottsága, 2015. október 2.

Or. en

Módosítás 52
Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Irányelvre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) Csaknem 46 millió fogyatékossgal élő nő és lány él az EU-ban, akik a teljes női lakosság mintegy 16%-át teszik ki, és a fogyatékossgal élő személyek teljes lakosságának 60%-át képviselik; mivel ezért az európai fogyatékossgal élő nők létrehozásakor a nemek közötti egyenlőséget figyelembe vevő megközelítést kell alkalmazni a nők és lányok teljes körű fejlődésének, előmenetelének és társadalmi szerepvállalásának, valamint az alapvető emberi jogok és szabadságok gyakorlásának biztosítása érdekében.

Módosítás 53
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
6 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A 6. cikk elismeri, hogy a fogyatékossgal élő nők és lányok többszörös megkülönböztetésnek vannak kitéve, és a részes államok kötelesek biztosítani a nők teljes körű fejlődését, előmenetelét és társadalmi szerepvállalását, valamint az emberi jogok és alapvető szabadságok teljes körű és egyenlő gyakorlását.

Or. en

Módosítás 54
Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat
6 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6b) Feltétlenül el kell ismerni, hogy az emberi jogok és a mindenkit megillető egyenlő jogok tiszteletben tartásának felelőssége elsősorban az állami szereplőket terheli. A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény ratifikálása valamennyi uniós tagállamra nézve kötelező, azonban jelentős különbségek vannak az egyes országok végrehajtása között.^{39b} Minden országban előrelépésre van szükség a fogyatékossgal élő személyek egyenlősége terén, például infrastrukturális beruházások, kapacitásbővítés és figyelemfelhívó

kampányok révén. Ebben a magánszereplők is szerepet játszhatnak és kell is játszaniuk, mivel kötelesek tiszteletben tartani az emberi jogokat és az egyenlőséget.

^{39b} *A fogyatékkal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény és annak fakultatív jegyzőkönyve végrehajtása, https://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2023-uncrpd-human-rights-indicators_en.pdf*

Or. en

Módosítás 55

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

**Irányelvre irányuló javaslat
6 b preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6b) El kell ismerni, hogy a fogyatékossgal élő nők és lányok kettős megkülönböztetést szenvednek el a nem és a fogyatékossg kereszteződése miatt, és gyakran akár a megkülönböztetés számos más formájának is ki lehetnek téve.

Or. en

Módosítás 56

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

**Irányelvre irányuló javaslat
6 c preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6c) El kell ismerni, hogy a fogyatékossgal élő nők és lányok nagyobb valószínűséggel szembesülnek erőszakkal és bántalmazással, többek

között szexuális bántalmazással, és a nemük, életkoruk és fogyatékoságuk miatti kiszolgáltatottságuk fokozott mértékű.

Or. en

Módosítás 57

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Irányelvre irányuló javaslat 6 d preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6d) Az adatok egyértelműen azt mutatják, hogy a fogyatékossgal élő személyek gondozói túlnyomó többségben nők, ezért nemi alapú megközelítést kell alkalmazni a gondozói oldal vizsgálatakor is.

Or. en

Módosítás 58

Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Bizottság által 2017. november 17-én Göteborgban kihirdetett szociális jogok európai pillére⁴⁰ kimondja, hogy többek közt fogyatékossgtól függetlenül mindenkinek joga van **egyebek mellett** az egyenlő bánásmódhoz és az esélyegyenlőséghez a nyilvánosság számára elérhető árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés tekintetében (3. alapelv). Emellett a szociális jogok európai pillére elismeri, hogy a fogyatékossggal élő személyeknek

(7) Az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Bizottság által 2017. november 17-én Göteborgban kihirdetett szociális jogok európai pillére⁴⁰ kimondja, hogy többek közt fogyatékossgtól függetlenül mindenkinek joga van az egyenlő bánásmódhoz és az esélyegyenlőséghez **a foglalkoztatás, a szociális védelem, az oktatás**, a nyilvánosság számára elérhető árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés tekintetében (3. alapelv); **valamint hogy a nőkkel és a férfiakkal szembeni egyenlő bánásmódot és az**

joguk van a társadalomban való részvételüket lehetővé tevő szolgáltatásokhoz (17. alapelv).

esélyegyenlőséget valamennyi területen biztosítani kell (2. alapelv). Emellett a szociális jogok európai pillére elismeri, hogy a fogyatékossgal élő személyeknek joguk van **a munkaerőpiacon és a társadalomban való részvételüket lehetővé tevő szolgáltatásokhoz, valamint a szükségleteikhez igazított munkakörnyezethez** (17. alapelv). **(1) A szociális jogok európai pillére elismeri továbbá, hogy mindenkinek joga van ahhoz, hogy kellő időben jó minőségű, megfizethető, megelőző és gyógyító egészségügyi ellátáshoz jusson (16. alapelv).**

⁴⁰ Intézményközi nyilatkozat a szociális jogok európai pillérének kihirdetéséről (HL C 428., 2017.12.13., 10. o.).

⁴⁰ Intézményközi nyilatkozat a szociális jogok európai pillérének kihirdetéséről (HL C 428., 2017.12.13., 10. o.).

Or. en

Módosítás 59
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
8 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezmény új, 8. pontja a mozgás és az állampolgárság szabadságáról szóló 18. cikkében kimondja, hogy a részes államok másokkal egyenlő alapon elismerik a fogyatékossgal élő személyeknek a mozgás szabadságához, a lakóhely megválasztásának szabadságához és az állampolgársághoz való jogát, többek között annak biztosításával, hogy a fogyatékossgal élő személyeket fogyatékossguk miatt ne fosszák meg attól a képességüktől, hogy állampolgárságukat igazoló dokumentumokat vagy egyéb

személyazonosító okmányokat szerezzenek be, birtokoljanak és használjanak fel, vagy olyan vonatkozó eljárásokat alkalmazzanak, mint például a bevándorlási eljárások, amelyekre szükség lehet a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásának megkönnyítéséhez.

Or. en

Módosítás 60

Abir Al-Sahlaní, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Mivel a tagállamok egymás közt nem ismerik el a fogyatékosági státuszt, a fogyatékossgal élő személyek sajátos nehézségekkel szembesülhetnek a szabad mozgáshoz való alapvető jogaik gyakorlása során.

Módosítás

(10) Mivel a tagállamok egymás közt nem ismerik el a fogyatékosági státuszt, a fogyatékossgal élő személyek sajátos nehézségekkel szembesülhetnek a szabad mozgáshoz való alapvető jogaik gyakorlása során. *További megkülönböztetésnek vagy megbélyegzésnek is lehetnek kitéve, amikor a tagállamok intézkedéseket hoznak a fogyatékossgal igazolványokkal kapcsolatos csalás vagy hamisítás elleni küzdelem érdekében, például azáltal, hogy véletlenül bűncselekménnyel vádolják őket, vagy a fogyatékossgal élő személyt hibáztatják, amikor a csalást valójában más szereplők követik el. Ezért az elsődleges hangsúlyt mindig a fogyatékossgal élő személy mindenek felett álló érdekére kell helyezni, és a fogyatékossgal élő személyekre vonatkozó intézkedések hatását is komolyan figyelembe kell venni.*

Or. en

Módosítás 61 **Sandra Pereira**

Irányelvre irányuló javaslat
10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Mivel a tagállamok egymás közt nem ismerik el a fogyatékosági státuszt, a fogyatékossggal élő személyek sajátos nehézségekkel szembesülhetnek a szabad mozgáshoz való alapvető jogaik gyakorlása során.

Módosítás

(10) Mivel a tagállamok egymás közt nem ismerik el a fogyatékosági státuszt, a fogyatékossggal élő személyek sajátos nehézségekkel szembesülhetnek a szabad mozgáshoz, **valamint a munkához jutáshoz, az oktatáshoz és az egészségügyi ellátáshoz való hozzáféréshez** való alapvető jogaik gyakorlása során.

Or. en

Módosítás 62

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
10 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10a) A fogyatékossggal élő nők gyakran szembesülnek a megkülönböztetés interszekcionális formáival, amelyek életük minden területét érintik, beleértve mobilitási tapasztalataikat is, ezért az uniós jogszabályoknak interszekcionális megközelítést kell integrálniuk annak érdekében, hogy átfogó, rendszerszintű és strukturális szempontból megfelelő módon kezeljék a kirekesztést és a megkülönböztetést;

Or. en

Módosítás 63

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

10 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10b) Az irányelvnek azt is figyelembe kell vennie, hogy a fogyatékossggal élő nők tízszer nagyobb valószínűséggel szembesülnek fizikai vagy szexuális bántalmazással mint a fogyatékossggal nem rendelkező nők, ezért a speciális támogató szolgáltatásokhoz való hozzáférésre vonatkozó információkat elérhetővé kell tenni azon fogyatékossggal élő nők számára, akik nemi alapú erőszak bármely formáját szenvedték el;

Or. en

Módosítás 64

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

11 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) Azon fogyatékossggal élő személyek, akik munkavégzés, tanulmányok folytatása vagy más célból hosszabb időre egy másik tagállamba költöznek, az adott tagállam alkalmazandó szabályaival összhangban kérhetik a másik tagállam illetékes hatóságait fogyatékossggi státuszuk értékelésére és hivatalos elismerésére, és fogyatékossggi igazolást, fogyatékossggi kártyát vagy bármely más hivatalos dokumentumot kaphatnak, amely elismeri a fogyatékossggi státuszukat, kivéve, ha a jog erről másként rendelkezik, vagy a tagállamok máshogy állapodtak meg.

(11) Azon fogyatékossggal élő személyek, akik munkavégzés, tanulmányok folytatása vagy más célból hosszabb időre egy másik tagállamba költöznek, az adott tagállam alkalmazandó szabályaival összhangban kérhetik a másik tagállam illetékes hatóságait fogyatékossggi státuszuk értékelésére és hivatalos elismerésére, és fogyatékossggi igazolást, fogyatékossggi kártyát vagy bármely más hivatalos dokumentumot kaphatnak, amely elismeri a fogyatékossggi státuszukat, kivéve, ha a jog erről másként rendelkezik, vagy a tagállamok máshogy állapodtak meg. **Mindazonáltal azon fogyatékossggal élő személyek esetében, akik egy mobilitási program keretében meghatározott, a figyelembe vett rövid időtartamnál hosszabb ideig tartózkodnak,**

nem szükséges, hogy az új tagállamban értékeljék fogyatékosági státuszukat. Ezek lehetnek a szakképzést, az iskolai tanulókat, a felnőttoktatást, az ifjúsági csereprogramokat, az ifjúságsegítőket mobilitási projektek, a fiatalok részvételét célzó tevékenységek, a DiscoverEU integrációs fellépés, a felsőoktatásban részt vevő hallgatók és szakemberek számára szervezett projektek, együttműködési partnerségek.

Or. en

Módosítás 65
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
11 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11a) A 2. cikk (2) bekezdését ki kell egészíteni egy olyan kivétellel, amely lehetővé teszi a fogyatékosági státusz ideiglenes elismerését az átmeneti időszakban, amikor munkavállalás vagy tanulmányok folytatása céljából külföldre költöznek, és amíg az adott személy újraértékelési eljáráson megy keresztül annak érdekében, hogy az új tagállam elismerje fogyatékoságát. Ez a mentesség az uniós mobilitási programok, például az ERASMUS+ résztvevőire is vonatkozik.

Or. en

Módosítás 66
Abir Al-Sahlan, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat
13 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13a) A szabad mozgáshoz való alapvető jogok ezen akadályai súlyosbítja a fogvatartással élő nőket és lányokat, akik az élet minden területén olyan interszekcionális megkülönböztetéssel szembesülnek, mint például a társadalmi-gazdasági hátrányok, a társadalmi elszigeteltség, a nők elleni erőszak fokozott kockázata, a kényszersterilizáció és az abortusz, a közösségi szolgáltatásokhoz való hozzáférés hiánya, az alacsony színvonalú lakhatás, az intézményben való elhelyezés, a nem megfelelő egészségügyi ellátás, valamint a társadalomban való aktív részvétel lehetőségének megtagadása. A fogvatartással élő nők és lányok számára rokonaik vagy a közelükben élő személyek is megtilthatják, hogy kapcsolatban álljanak egymással, és kényszeríthetik őket arra, hogy önmegtartóztatásban éljenek. Összességében a fogvatartással élő nők és lányok helyzete rosszabb, mint a fogvatartással élő férfiaké és fiúk, és ez a különbség különösen igaz a vidéki területeken, ahol a szolgáltatásokhoz és lehetőségekhez való hozzáférés általában sokkal korlátozottabb, mint a városi területek esetében.

Or. en

Módosítás 67

Abir Al-Sahlan, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

13 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13b) A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének adatai azt mutatják, hogy az EU-ban a fogvatartással élő nők 20%-a dolgozik teljes munkaidőben, míg a fogvatartással élő férfiaknak a 29%-a, a nem fogvatartással élő

nőknek pedig a 48%-a. A fogyatékossgal élő nők 22%-át fenyegeti a szegénység, míg a fogyatékossgal élő férfiaknak a 20%-a, a nem fogyatékossgal élő nőknek pedig a 16%-a. A fogyatékossgal élő nők 17%-a rendelkezik felsőfokú végzettséggel, míg a fogyatékossgal élő férfiaknak a 18%-a, a nem fogyatékossgal élő nőknek pedig a 32%-a. A fogyatékossgal élő nők 11%-ának van orvosi vizsgálat iránti kielégítetlen szükséglete, míg a fogyatékossgal élő férfiaknál ez az arány 10%, a nem fogyatékossgal élő nőknél pedig 3%.^{47a}

^{47a} *Intersecting inequalities in the European Union in the 2023 Gender Equality Index,*
<https://eige.europa.eu/gender-equality-index/2022/domain/intersecting-inequalities/disability/work>

Or. en

Módosítás 68
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
15 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) A köz- és magánterületekhez való hozzáférés **fizikai és egyéb** akadályai mellett a magas kiadások kulcsfontosságú tényezők, amelyek sok fogyatékossgal élő személyt eltántorítanak az utazástól⁴⁸, mivel sajátos szükségleteik vannak, és szükségük lehet kísérő vagy segítő személy(ek)re is, beleértve azokat is, akiket a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlatokkal összhangban személyi asszisztens(ek)nek ismernek el, és mindez magasabb utazási költségeket eredményez, mint a fogyatékossgal nem rendelkező

Módosítás

(15) A köz- és magánterületekhez való hozzáférés **látható és láthatatlan** akadályai mellett a magas kiadások kulcsfontosságú tényezők, amelyek sok fogyatékossgal élő személyt eltántorítanak az utazástól⁴⁸, mivel sajátos szükségleteik vannak, és szükségük lehet kísérő vagy segítő személy(ek)re is, beleértve azokat is, akiket a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlatokkal összhangban személyi asszisztens(ek)nek ismernek el, és mindez magasabb utazási költségeket eredményez, mint a fogyatékossgal nem rendelkező

személyek esetében⁴⁹. Az, hogy más tagállamokban nem ismerik el a fogyatékosági státuszt, korlátozhatja a különleges feltételekhez – például az ingyenes hozzáféréshez, a kedvezményes díjakhoz vagy a kedvezményes elbánáshoz – való hozzáférést, és hatással lehet utazási költségeikre, életükre és választásaikra.

⁴⁸ Az uniós szintű civil társadalmi szervezeteket célzó felmérésen alapuló zárójelentés megállapításai; Shaw és Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey”, 25(3) Tourism Management (2004) 397-403; Eugénia Lima Devile és Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process.

⁴⁹ McKercher és Darcy (2018), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives, 59–66. [Több az Indokoláshoz?]

személyek esetében⁴⁹. Az, hogy más tagállamokban nem ismerik el a fogyatékosági státuszt, korlátozhatja a különleges feltételekhez – például az ingyenes hozzáféréshez, a kedvezményes díjakhoz vagy a kedvezményes elbánáshoz – való hozzáférést, és hatással lehet utazási költségeikre, életükre és választásaikra. ***Hasonlóképpen, a fizikai, pszichoszociális, kognitív és érzékszervi hozzáférhetőséggel kapcsolatos ismeretek hiánya a megkülönböztető magatartás táptalaja.***

⁴⁸ Az uniós szintű civil társadalmi szervezeteket célzó felmérésen alapuló zárójelentés megállapításai; Shaw és Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey”, 25(3) Tourism Management (2004) 397-403; Eugénia Lima Devile és Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process.

⁴⁹ McKercher és Darcy (2018), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives, 59–66. [Több az Indokoláshoz?]

Or. en

Módosítás 69 Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat 15 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) A köz- és magánterületekhez való hozzáférés fizikai és egyéb akadályai mellett a magas kiadások kulcsfontosságú tényezők, amelyek sok fogyatékosággal élő személyt eltántorítanak az utazástól⁴⁸,

Módosítás

(15) A köz- és magánterületekhez **és -szolgáltatásokhoz** való hozzáférés fizikai és egyéb akadályai mellett a magas kiadások kulcsfontosságú tényezők, amelyek sok fogyatékosággal élő

mivel sajátos szükségleteik vannak, és szükségük lehet kísérő vagy segítő személy(ek)re is, beleértve azokat is, akiket a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlatokkal összhangban személyi asszisztens(ek)nek ismernek el, és mindez magasabb utazási költségeket eredményez, mint a fogyatékossgal nem rendelkező személyek esetében⁴⁹. Az, hogy más tagállamokban nem ismerik el a fogyatékossgai státuszt, korlátozhatja a különleges feltételekhez – például az ingyenes hozzáféréshez, a kedvezményes díjakhoz vagy a kedvezményes elbánáshoz – való hozzáférést, és hatással lehet utazási költségeikre, életükre és választásaikra.

⁴⁸ Az uniós szintű civil társadalmi szervezeteket célzó felmérésen alapuló zárójelentés megállapításai; Shaw és Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey”, 25(3) Tourism Management (2004) 397-403; Eugénia Lima Devile és Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process.

⁴⁹ McKercher és Darcy (2018), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives, 59–66. [Több az Indokoláshoz?]

személyt eltántorítanak az utazástól⁴⁸, mivel sajátos szükségleteik vannak, és szükségük lehet kísérő vagy segítő személy(ek)re is, beleértve azokat is, akiket a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlatokkal összhangban személyi asszisztens(ek)nek ismernek el, és mindez magasabb utazási költségeket eredményez, mint a fogyatékossgal nem rendelkező személyek esetében⁴⁹. Az, hogy más tagállamokban nem ismerik el a fogyatékossgai státuszt, korlátozhatja a különleges feltételekhez – például az ingyenes hozzáféréshez, a kedvezményes díjakhoz vagy a kedvezményes elbánáshoz – való hozzáférést, és hatással lehet utazási költségeikre, életükre és választásaikra.

⁴⁸ Az uniós szintű civil társadalmi szervezeteket célzó felmérésen alapuló zárójelentés megállapításai; Shaw és Coles, „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey”, 25(3) Tourism Management (2004) 397-403; Eugénia Lima Devile és Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process.

⁴⁹ McKercher és Darcy (2018), Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives, 59–66. [Több az Indokoláshoz?]

Or. en

Módosítás 70

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Irányelvre irányuló javaslat 16 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) Az akár javadalmazás ellenében,

Módosítás

(16) Az akár javadalmazás ellenében,

akár anélkül kínált kedvezményes elbánás (például a személyes segítségnyújtás, az elsőbbségi hozzáférés stb.) fontos lehet a fogyatékossgal élő személyek számára a különböző szolgáltatásokhoz, tevékenységekhez vagy létesítményekhez való hozzáférés és azok *élvezete* szempontjából. Mivel azonban a meglátogatott vagy felkeresett tagállamban nem ismerik el fogyatékossgai státuszukat és az e státuszt elismerő, más tagállamokban kiállított hivatalos dokumentumokat, előfordulhat, hogy a fogyatékossgal élő személyek nem részesülhetnek az adott tagállam magánszereplői vagy hatóságai által az ott kiállított fogyatékossgai igazolás, fogyatékossgai igazolvány vagy bármely más, fogyatékossgai státuszt elismerő hivatalos okmány birtokosai számára kínált különleges feltételekben vagy kedvezményes elbánásban.

akár anélkül kínált kedvezményes elbánás (például a személyes segítségnyújtás, az elsőbbségi hozzáférés stb.) fontos lehet a fogyatékossgal élő személyek számára a különböző szolgáltatásokhoz, tevékenységekhez vagy létesítményekhez való hozzáférés és azok *teljes mértékű kihasználása* szempontjából. Mivel azonban a meglátogatott vagy felkeresett tagállamban nem ismerik el fogyatékossgai státuszukat és az e státuszt elismerő, más tagállamokban kiállított hivatalos dokumentumokat, előfordulhat, hogy a fogyatékossgal élő személyek nem részesülhetnek az adott tagállam magánszereplői vagy hatóságai által az ott kiállított fogyatékossgai igazolás, fogyatékossgai igazolvány vagy bármely más, fogyatékossgai státuszt elismerő hivatalos okmány birtokosai számára kínált különleges feltételekben vagy kedvezményes elbánásban.

Or. en

Módosítás 71

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Irányelvre irányuló javaslat

18 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) **Fogyatékossgai** státuszuk alapján a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyát kérhetnek a lakóhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságaitól, vagyis parkolási igazolványt a fogyatékossgal élő személyek számára, amely elismeri a fogyatékossgal élő személyek számára fenntartott bizonyos parkolási feltételekhez és létesítményekhez való jogot. Minden tagállam meghatározott olyan – helyi, regionális vagy nemzeti szintű – kérelmezési eljárást, amellyel a fogyatékossgal élő személyek (vagy az őket kísérő vagy segítő személy[ek],

Módosítás

(18) **A nemzeti jognak és gyakorlatnak megfelelően elismert és kiadott fogyatékossgai** státuszuk alapján a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyát kérhetnek a lakóhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságaitól, vagyis parkolási igazolványt a fogyatékossgal élő személyek számára, amely elismeri a fogyatékossgal élő személyek számára fenntartott bizonyos parkolási feltételekhez és létesítményekhez való jogot. Minden tagállam meghatározott olyan – helyi, regionális vagy nemzeti szintű – kérelmezési eljárást, amellyel a

ideértve a személyi asszisztens[ek]t is) számára szóló parkolási kártyát lehet igényelni, és kapcsolódó jogosultsági kritériumokat.

fogyatékossgal élő személyek (vagy az őket kísérő vagy segítő személy[ek], ideértve a személyi asszisztens[ek]t is) számára szóló parkolási kártyát lehet igényelni, és kapcsolódó jogosultsági kritériumokat.

Or. en

Módosítás 72 Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A 98/376/EK tanácsi ajánlás⁵¹ meghatározta a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájának európai modelljét, amely megkönnyítette a parkolási igazolvány tagállamok közötti elismerését. Végrehajtása és az ajánlott modell nemzeti kiegészítései vagy az attól való eltérések azonban számos különböző kártyát eredményeztek. Ez akadályozza a kártyák határokon átnyúló elismerését a tagállamok között, és akadályozza a fogyatékossgal élő személyek hozzáférését más tagállamokban az ott kiállított parkolási kártyával rendelkező fogyatékossgal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételekhez és létesítményekhez. Emellett a tanácsi ajánlást nem aktualizálták annak érdekében, hogy tükrözze a folyamatos technológiai és digitalizációs fejleményeket. A tagállamok a kártyákkal kapcsolatos csalással és hamisítással kapcsolatban is problémákkal szembesülnek, mivel a formátum általában meglehetősen egyszerű és könnyen hamisítható, és a gyakorlatban tagállamonként eltérő, ami megnehezíti az ellenőrzést.

Módosítás

(19) A 98/376/EK tanácsi ajánlás⁵¹ meghatározta a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájának európai modelljét, amely megkönnyítette a parkolási igazolvány tagállamok közötti elismerését. Végrehajtása és az ajánlott modell nemzeti kiegészítései vagy az attól való eltérések azonban számos különböző kártyát eredményeztek. Ez akadályozza a kártyák határokon átnyúló elismerését a tagállamok között, és akadályozza a fogyatékossgal élő személyek hozzáférését más tagállamokban az ott kiállított parkolási kártyával rendelkező fogyatékossgal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételekhez és létesítményekhez. Emellett a tanácsi ajánlást nem aktualizálták annak érdekében, hogy tükrözze a folyamatos technológiai és digitalizációs fejleményeket. A tagállamok a kártyákkal kapcsolatos csalással és hamisítással kapcsolatban is problémákkal szembesülnek, mivel a formátum általában meglehetősen egyszerű és könnyen hamisítható, és a gyakorlatban tagállamonként eltérő, ami megnehezíti az ellenőrzést. ***A szolgáltatásokhoz való hozzáférésnek azonnalinak kell lennie, anélkül, hogy új kérelmet kellene***

***benyújtani egy másik országba való
költözés esetén.***

⁵¹ A Tanács 98/376/EK ajánlása (1998. június 4.) a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájáról (HL L 167., 1998.6.12., 25. o.) a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájáról szóló 98/376/EK ajánlásnak a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása miatt történő kiigazításáról szóló, 2008. március 3-i tanácsi ajánlással módosítva (HL L 63., 2008.3.7., 43. o.).

⁵¹ A Tanács 98/376/EK ajánlása (1998. június 4.) a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájáról (HL L 167., 1998.6.12., 25. o.) a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájáról szóló 98/376/EK ajánlásnak a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása miatt történő kiigazításáról szóló, 2008. március 3-i tanácsi ajánlással módosítva (HL L 63., 2008.3.7., 43. o.).

Or. en

Módosítás 73

Abir Al-Sahani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

**Irányelvre irányuló javaslat
22 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(22a) A fogyatékossgal élő személyek számára kedvezményes bánásmódot kínáló szolgáltatók számának növelése érdekében a tagállamoknak támogatniuk és ösztönözniük kell a magánszereplőket és a hatóságokat olyan különböző tájékoztatási intézkedések révén, amelyek biztosítják a pozitív ösztönzést. Ezek az intézkedések magukban foglalhatják például a kedvezményes elbánást már kínáló szolgáltatók felsorolását, valamint a fogyatékossgal élő személyeknek a kommunikációval vagy a berendezések kezelésével kapcsolatos követelményeire vonatkozó információk közzétételét.

Módosítás 74**Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret****Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekkezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(23) A parkolási feltételek és létesítmények mellett az ezen irányelv hatálya alá tartozó szolgáltatások, tevékenységek és létesítmények a hatóságok vagy magánüzemeltetők által nyújtott, folyamatosan változó tevékenységek széles körét fedik le, beleértve a nem díjazás ellenében nyújtott, akár kötelező (nemzeti/helyi szabályok vagy jogi kötelezettségek alapján), akár önkéntes alapon (különösen magánüzemeltetők által) nyújtott, különböző szakpolitikák hatálya alá tartozó tevékenységeket is, például a kultúra, a szabadidő, az idegenforgalom, a sport, a közösségi és egyéni közlekedés vagy az oktatás területén.

Módosítás

(23) A parkolási feltételek és létesítmények mellett az ezen irányelv hatálya alá tartozó, **a hozzáférhetőséget és az észszerű alkalmazkodást célzó** szolgáltatások, tevékenységek és létesítmények a hatóságok vagy magánüzemeltetők által nyújtott a folyamatosan változó tevékenységek széles körét fedik le, beleértve a nem díjazás ellenében nyújtott, akár kötelező (nemzeti/helyi szabályok vagy jogi kötelezettségek alapján), akár önkéntes alapon (különösen magánüzemeltetők által) nyújtott, különböző szakpolitikák hatálya alá tartozó tevékenységeket is, például a kultúra, a szabadidő, az idegenforgalom, a sport, a közösségi és egyéni közlekedés vagy az oktatás területén.

Módosítás 75**Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión****Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekkezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(23) A parkolási feltételek és létesítmények mellett az ezen irányelv hatálya alá tartozó szolgáltatások, tevékenységek és létesítmények a hatóságok vagy magánüzemeltetők által nyújtott, folyamatosan változó

Módosítás

(23) A parkolási feltételek és létesítmények mellett az ezen irányelv hatálya alá tartozó szolgáltatások, tevékenységek és létesítmények a hatóságok vagy magánüzemeltetők által nyújtott, folyamatosan változó

tevékenységek széles körét fedik le, beleértve a nem díjazás ellenében nyújtott, akár kötelező (nemzeti/helyi szabályok vagy jogi kötelezettségek alapján), akár önkéntes alapon (különösen magánüzemeltetők által) nyújtott, különböző szakpolitikák hatálya alá tartozó tevékenységeket is, például a kultúra, a szabadidő, az idegenforgalom, a sport, a közösségi és egyéni közlekedés **vagy az oktatás** területén.

tevékenységek széles körét fedik le, beleértve a nem díjazás ellenében nyújtott, akár kötelező (nemzeti/helyi szabályok vagy jogi kötelezettségek alapján), akár önkéntes alapon (különösen magánüzemeltetők által) nyújtott, különböző szakpolitikák hatálya alá tartozó tevékenységeket is, például a kultúra, a szabadidő, az idegenforgalom, a sport, a közösségi és egyéni közlekedés területén.

Or. en

Módosítás 76 Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat 24 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) A különleges feltételekre vagy a kedvezményes elbánásra példa az ingyenes hozzáférés, a csökkentett ár, a díjköteles utakra/hidakra/alagutakra vonatkozó csökkentett (használati) díj, az elsőbbségi hozzáférés, a kijelölt ülőhely parkokban és egyéb közterületeken, az akadálymentes ülőhely kulturális vagy nyilvános rendezvényeken, a személyi segítség, a segítő állat, a tengerparton a vízbe való bejutáshoz nyújtott segítség, más támogatás (például Braille-íráshoz való hozzáférés, audiokalauz, jelnyelvi tolmácsolás), a segédeszköz- vagy segítségnyújtás, a kerekesszék vagy úszó kerekesszék kölcsönzése, az akadálymentes turistainformáció, a segédmotoros rokkantkocsi-használat megengedése az utakon vagy a kerekesszékek használatának megengedése a kerékpársávokon stb. A parkolási feltételek és létesítmények magukban foglalják a kibővített vagy fenntartott parkolóhelyeket. Ami a személyszállítási szolgáltatásokat illeti, a fogyatékkal

Módosítás

(24) A különleges feltételekre vagy a kedvezményes elbánásra példa **többek között** az ingyenes hozzáférés, a csökkentett ár, a díjköteles utakra/hidakra/alagutakra vonatkozó csökkentett (használati) díj, az elsőbbségi hozzáférés, a kijelölt ülőhely parkokban és egyéb közterületeken, az akadálymentes ülőhely kulturális vagy nyilvános rendezvényeken, a személyi segítség, a segítő állat, a tengerparton a vízbe való bejutáshoz nyújtott segítség, más támogatás (például Braille-íráshoz való hozzáférés, audiokalauz, jelnyelvi tolmácsolás), a segédeszköz- vagy segítségnyújtás, a kerekesszék vagy úszó kerekesszék kölcsönzése, az akadálymentes turistainformáció, a segédmotoros rokkantkocsi-használat megengedése az utakon vagy a kerekesszékek használatának megengedése a kerékpársávokon stb. A parkolási feltételek és létesítmények magukban foglalják a kibővített vagy fenntartott parkolóhelyeket. Ami a személyszállítási

élő személyeknek a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban kínált különleges feltételeken vagy kedvezményes elbánáson túlmenően a segítő állatok, a személyi asszisztensek vagy a fogyatékossgal élő (vagy csökkent mozgásképességű) személyeket kísérő vagy segítő egyéb személyek díjmentesen utazhatnak vagy ülőhelyet kaphatnak a fogyatékossgal élő személy mellett, amennyiben ez megvalósítható.

szolgáltatásokat illeti, a fogyatékossgal élő személyeknek a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban kínált különleges feltételeken vagy kedvezményes elbánáson túlmenően a segítő állatok, a személyi asszisztensek vagy a fogyatékossgal élő (vagy csökkent mozgásképességű) személyeket kísérő vagy segítő egyéb személyek díjmentesen utazhatnak vagy ülőhelyet kaphatnak a fogyatékossgal élő személy mellett, amennyiben ez megvalósítható.

Or. en

Módosítás 77
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
24 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(24a) A fogyatékossgal élő nők és lányok fokozottan ki vannak téve az erőszak és a bántalmazás kockázatának. Az ezen irányelv hatálya alá tartozó különleges feltételek és preferenciális elbánás magában foglal minden olyan intézkedést és szolgáltatást, amelynek célja a fogyatékossgal élő nők és lányok támogatása, védelme és segítése, beleértve a speciális támogatáshoz, a jogi segítségnyújtáshoz és az egészségügyi ellátáshoz való hozzáférést is.

Or. en

Módosítás 78
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
24 b preambulumbekkezdés (új)

(24b) Ami a személyszállítási szolgáltatásokat illeti, a fogyatékossgal élő személyeknek a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban kínált különleges feltételeken vagy kedvezményes elbánáson túlmenően a segítő állatok, a személyi asszisztensek vagy a fogyatékossgal élő (vagy csökkent mozgásképességű) személyeket kísérő, segítő vagy gondozásuk érdekében utazó egyéb személyek díjmentesen utazhatnak vagy ülőhelyet kaphatnak a fogyatékossgal élő személy mellett, amennyiben ez megvalósítható. Feltétlenül figyelembe kell venni, hogy a nők aránytalan felelősséget viselnek a fogyatékossgal élő személyek – köztük a női családtagok – nem fizetett és fizetett gondozásáért.

Or. en

Módosítás 79

Abir Al-Sahani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(25) Az európai fogyatékossgal élő személyek és a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája valamely tagállamban történő kiállítását ezen irányelv és az adott tagállamnak a fogyatékossgal élő személyek fogyatékossgal élő személyek státuszának és parkolási jogainak értékelésére és elismerésére alkalmazandó eljárásai és hatáskörei együtt határozzák meg.

(25) Az európai fogyatékossgal élő személyek és a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája valamely tagállamban történő kiállítását ezen irányelv és az adott tagállamnak a fogyatékossgal élő személyek fogyatékossgal élő személyek státuszának és parkolási jogainak értékelésére és elismerésére alkalmazandó eljárásai és hatáskörei együtt határozzák meg. **A tapasztalatok azt mutatják, hogy még az európai fogyatékossgal élő személyek kártya vagy a fogyatékossgal élő személyek kártya hasonló igazolása esetén sem mindig nyújtják az adott személy számára a legpontosabb támogatást**

fogyatékoságához, többek között félreértések miatt. A tagállamoknak ezért lehetőséget kell biztosítaniuk a fogyatékossgal élő személyek számára, hogy amikor az illetékes hatóságoknál kérelmezik a kártyát, követelményeiket a fogyatékossgához való hozzáférést jelző szimbólumok segítségével megjelenítsék. Ez történhet közvetlenül a kártyán vagy digitálisan QR-kód segítségével, ami megkönnyítheti állapotuk és/vagy követelményeik közlését.

Or. en

Módosítás 80

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

28 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(28) Az európai fogyatékosági kártya vagy a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája kiállításáért az a tagállam felelős, ahol a személy a 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵⁴ és a 987/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵⁵ értelmében szokásos tartózkodási hellyel rendelkezik, és megkapta fogyatékosági státuszának értékelését. Az európai fogyatékosági kártya vagy a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája birtokosai számára lehetővé kell tenni, hogy bármely más tagállamban való tartózkodásuk alatt használhassák azokat.

Módosítás

(28) Az európai fogyatékosági kártya vagy a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája kiállításáért az a tagállam felelős, ahol a személy a 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵⁴ és a 987/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵⁵ értelmében szokásos tartózkodási hellyel rendelkezik, és megkapta fogyatékosági státuszának értékelését. Az európai fogyatékosági kártya vagy a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája birtokosai számára lehetővé kell tenni, hogy bármely más tagállamban való tartózkodásuk alatt használhassák azokat. ***Az uniós tagállamok garantálják, hogy az ilyen kártyák megszerzéséhez szükséges szolgáltatásokhoz való hozzáférés inkluzív és hozzáférhető legyen a fogyatékossgal élő személyek számára – például az uniós tagállamok megfelelő weboldalainak vagy digitális szolgáltatásainak formátumát, valamint a***

⁵⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 883/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról (HL L 166., 2004.4.30., 1. o.).

⁵⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 987/2009/EK rendelete (2009. szeptember 16.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról (HL L 284., 2009.10.30., 1. o.).

⁵⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 883/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról (HL L 166., 2004.4.30., 1. o.).

⁵⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 987/2009/EK rendelete (2009. szeptember 16.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról (HL L 284., 2009.10.30., 1. o.).

Or. en

Módosítás 81 **Sandra Pereira**

Irányelvre irányuló javaslat **29 a preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(29a) A parkolási kártyára vonatkozó javaslat megerősítése és a fogyatékossggal élő személyek javát szolgáló konkrét fejlesztések érdekében új adatbázist kell létrehozni, amely tájékoztatja a fogyatékossggal élő személyeket a különböző tagállamokban, régiókban, városokban és településeken a fogyatékossggal élő parkolóhelyekre vonatkozó különböző parkolási jogokról és szabályokról.

Or. en

Módosítás 82 **Abir Al-Sahani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret**

Irányelvre irányuló javaslat **31 preambulumbekkezdés**

(31) A tudatosság növelése, valamint a **különleges** feltételekhez **vagy kedvezményes elbánáshoz** való hozzáférés megkönnyítése érdekében a fogyatékossgal élő személyek számára egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és hozzáférhető formátumban közzé kell tenni az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében a szolgáltatásokra vonatkozóan meghatározott vonatkozó akadálymentességi követelményeket tiszteletben tartó, az európai fogyatékossgal járó kártya és/vagy az európai parkolási kártya megszerzésére és későbbi használatára vonatkozó feltételekkel, szabályokkal, gyakorlatokkal és eljárásokkal kapcsolatos valamennyi lényeges információt. A fogyatékossgal élő személyeknek különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosító magánszereplőknek vagy hatóságoknak ezeket az információkat egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenniük a fogyatékossgal élő személyek számára, tiszteletben tartva a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott, megfelelő akadálymentességi követelményeket.

(31) A tudatosság növelése, valamint a **bizonyos** feltételekhez **és/vagy személyre szabott támogatáshoz** való hozzáférés megkönnyítése érdekében a fogyatékossgal élő személyek számára egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és hozzáférhető formátumban közzé kell tenni az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében a szolgáltatásokra vonatkozóan meghatározott vonatkozó akadálymentességi követelményeket tiszteletben tartó, az európai fogyatékossgal járó kártya és/vagy az európai parkolási kártya megszerzésére és későbbi használatára vonatkozó feltételekkel, szabályokkal, gyakorlatokkal és eljárásokkal kapcsolatos valamennyi lényeges információt, **többek között a nemzeti jelnyelveket, az alternatív és augmentatív kommunikációt (AAK), valamint a könnyen olvasható formátumot**. A fogyatékossgal élő személyeknek különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosító magánszereplőknek vagy hatóságoknak ezeket az információkat egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenniük a fogyatékossgal élő személyek számára, tiszteletben tartva a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott, megfelelő akadálymentességi követelményeket.

Or. en

Módosítás 83

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

31 preambulumbekkezdés

(31) A tudatosság növelése, valamint a különleges feltételekhez vagy kedvezményes elbánáshoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében a fogyatékossgal élő személyek számára egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és hozzáférhető formátumban közzé kell tenni az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében a szolgáltatásokra vonatkozó meghatározott vonatkozó akadálymentességi követelményeket tiszteletben tartó, az európai fogyatékossgal kártya és/vagy az európai parkolási kártya megszerzésére és későbbi használatára vonatkozó feltételekkel, szabályokkal, gyakorlatokkal és eljárásokkal kapcsolatos valamennyi lényeges információt. A fogyatékossgal élő személyeknek különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosító magánszereplőknek vagy hatóságoknak ezeket az információkat egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenniük a fogyatékossgal élő személyek számára, tiszteletben tartva a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott, megfelelő akadálymentességi követelményeket.

(31) A tudatosság növelése, valamint a különleges feltételekhez vagy kedvezményes elbánáshoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében a fogyatékossgal élő személyek számára egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és hozzáférhető formátumban közzé kell tenni **egy uniós digitális portálon**, az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében a szolgáltatásokra vonatkozó meghatározott vonatkozó akadálymentességi követelményeket tiszteletben tartó, az európai fogyatékossgal kártya és/vagy az európai parkolási kártya megszerzésére és későbbi használatára vonatkozó feltételekkel, szabályokkal, gyakorlatokkal és eljárásokkal kapcsolatos valamennyi lényeges információt, **többek között azáltal, hogy minden információt elérhetővé tesznek a nemzeti jelnyelv(ek)en**. A fogyatékossgal élő személyeknek különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosító magánszereplőknek vagy hatóságoknak ezeket az információkat egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenniük a fogyatékossgal élő személyek számára, tiszteletben tartva a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott, megfelelő akadálymentességi követelményeket.

Or. en

Módosítás 84**Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión****Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekzdés**

(36) A tagállamoknak megfelelő intézkedéseket kell hozniuk, és hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat kell előírniuk az ezen irányelvben megállapított és az irányelv hatálya alá tartozó jogokkal kapcsolatos kötelezettségek megszegése vagy be nem tartása esetére. E szankciók magukban foglalhatnak közigazgatási és pénzügyi szankciókat is, így például bírságot vagy kártérítés fizetését, és más típusú szankciókat is.

(36) A tagállamoknak megfelelő intézkedéseket kell hozniuk, és hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat kell előírniuk az ezen irányelvben megállapított és az irányelv hatálya alá tartozó jogokkal kapcsolatos kötelezettségek megszegése vagy be nem tartása esetére. E szankciók magukban foglalhatnak közigazgatási és pénzügyi szankciókat is, így például bírságot vagy kártérítés fizetését, és más típusú szankciókat is, **a nemzeti joggal összhangban**.

Or. en

Módosítás 85

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

38 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(38a) Az Európai Bizottság és az uniós tagállamok biztosítják a nemek szerint lebontott adatok gyűjtését, az irányelv nemi szempontú hatásvizsgálatának kidolgozása és ezen irányelv jövőbeli, nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő felülvizsgálatának garantálása érdekében.

Or. en

Módosítás 86

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

38 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(38b) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy a szolgáltatásokat teljes mértékben hozzáférhetővé tegyék a funkcionális analfabetizmussal élő személyek számára, amely a nőket arányosan nagyobb mértékben érinti.

Or. en

Módosítás 87
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) a fogyatékkal élő személyek egyenlőségének előmozdításához és az EU-n belüli szabad mozgásukhoz való hozzájáruláshoz szükséges feltételek, a szabad mozgás akadályaitól mentesen és az egyes személyek számára szükséges egyéni támogatással, előrevetítve az EU alapját, a szabad mobilitást minden olyan fogyatékkal élő személy számára, aki eddig súlyos hátrányokkal szembesül ezen a területen;

Or. en

Módosítás 88
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Ezt az irányelvet a parkolási feltételekre és létesítményekre, valamint minden olyan helyzetre alkalmazni kell, amikor magánüzemeltetők vagy hatóságok különleges feltételeket vagy kedvezményes

(1) Ezt az irányelvet a parkolási feltételekre és létesítményekre, valamint minden olyan helyzetre alkalmazni kell, amikor magánüzemeltetők vagy hatóságok különleges feltételeket vagy kedvezményes

elbánást kínálnak a fogyatékossgal élő személyeknek a következı szolgáltatásokhoz, tevékenységekhez és létesítményekhez való hozzáférés tekintetében:

elbánást kínálnak a fogyatékossgal élő személyeknek, **valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek)nek, többek között a személyi asszisztenseiknek is** a következı szolgáltatásokhoz, tevékenységekhez és létesítményekhez való hozzáférés tekintetében:

Or. en

Módosítás 89

Abir Al-Sahlanı, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – bevezetı rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Ezt az irányelvet a parkolási feltételekre és létesítményekre, valamint minden olyan helyzetre alkalmazni kell, amikor magánüzemeltetık vagy hatóságok **különleges** feltételeket **vagy kedvezményes elbánást** kínálnak a fogyatékossgal élő személyeknek a következı szolgáltatásokhoz, tevékenységekhez és létesítményekhez való hozzáférés tekintetében:

Módosítás

(1) Ezt az irányelvet a parkolási feltételekre és létesítményekre, valamint minden olyan helyzetre alkalmazni kell, amikor magánüzemeltetık vagy hatóságok **bizonyos** feltételeket **és/vagy személyre szabott támogatást** kínálnak a fogyatékossgal élő személyeknek a következı szolgáltatásokhoz, tevékenységekhez és létesítményekhez való hozzáférés tekintetében:

Or. en

Módosítás 90

Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 1 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

— **közszolgáltatások, beleértve az oktatást és az egészségügyi ellátást;**

Or. en

Módosítás 91
Sandra Pereira

Írányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 b franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

— *speciális segítségnyújtás és támogatás az erőszak áldozatául esett, fogyatékossgal élő nők és lányok számára;*

Or. en

Módosítás 92
Rosa Estaràs Ferragut

Írányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 3 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

— *védelmi szolgáltatások humanitárius vészhelyzetekben és veszélyhelyzetekben;*

Or. en

Módosítás 93
Rosa Estaràs Ferragut

Írányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 3 b franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

— *igazságügyi szolgáltatások, beleértve az ingyenes jogi segítségnyújtást is;*

Or. en

Módosítás 94
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 3 c franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

— *a fogyatékoság elismerése az összes európai uniós szerv által támogatott intézmények, hatóságok és szakpolitikák, különösen az uniós mobilitási programok (például az ERASMUS+ és más hasonló programok) vonatkozásában. Az uniós mobilitási programok esetében az időtartamot legalább egy tanévre meg kell hosszabbítani;*

Or. en

Módosítás 95
Abir Al-Sahlan, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az (1) bekezdés alkalmazásában a fogyatékossgal élő személyek továbbra is önkéntesen használhatják a fogyatékossgai kártyát a felsorolt szolgáltatások és feltételek tekintetében. A magán- vagy állami szereplők semmilyen körülmények között nem követelhetik meg az uniós fogyatékossgai kártyát a meglévő nemzeti igazolványokkal szemben.

Or. en

Módosítás 96
Monika Vana
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Ez az irányelv az EU-n belüli, meghatározott időtartamú mobilitási programban részt vevő valamennyi fogyatékossgal élő személyre alkalmazandó. Ebben az esetben a fogyatékossgai igazolvány és a parkolási kártya használatát a program időtartamára meg kell hosszabbítani.

Or. en

Módosítás 97
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) (3) A tagállamok kivételt tesznek a (2) bekezdés alól a nemzeti és más fogyatékossgal élő európaiak közötti egyenlő bánásmód és esélyegyenlőség biztosítása érdekében:

a) amikor az európai fogyatékossgai kártya birtokosa munkaszerződéssel vagy oktatási intézménybe való beiratkozás céljából költözik a tagállamba, amíg fogyatékossgát újra nem értékelik a nemzeti rendszerben,

vagy b) amikor az európai fogyatékossgai kártya birtokosa uniós mobilitási programban vesz részt.

Or. en

Módosítás 98
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

E bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók azokban az esetekben, amikor a fogyatékossgal élő személyek egy másik uniós országban dolgoznak vagy tanulnak. Ebben az esetben az irányelv ideiglenes hozzáférést biztosít a személyes autonómiához szükséges személyes és pénzügyi juttatásokhoz és támogató eszközökhöz, miközben a fogyatékossgot az új lakóhely szerinti országban újraértékelik.

Or. en

Módosítás 99

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) Az irányelv nem sérti a nemzeti hatásköröket annak eldöntésére, hogy a fogyatékossgal élő személyek és adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek) számára különleges kedvezményeket vagy kedvezményes feltételeket, például ingyenes hozzáférést, csökkentett díjakat vagy kedvezményes elbánást biztosítanak-e vagy előírják-e azok biztosítását, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t is.

(4) Az irányelv nem sérti a nemzeti hatásköröket annak eldöntésére, hogy a fogyatékossgal élő személyek és adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek) számára különleges kedvezményeket vagy kedvezményes feltételeket, például ingyenes hozzáférést, csökkentett díjakat vagy kedvezményes elbánást biztosítanak-e vagy előírják-e azok biztosítását, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, ***valamint a vakvezető kutyákat és segítő kutyákat*** is.

Or. en

Módosítás 100

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Ez az irányelv nem érinti azokat a jogokat, amelyeket a fogyatékossgal élő személyek vagy az őket kísérő vagy segítő személy(ek) – beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t is – az uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jog egyéb rendelkezéseiből, többek között a különleges ellátásokat, különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosító rendelkezésekből eredően gyakorolhatnak.

Módosítás

(5) Ez az irányelv nem érinti azokat a jogokat, amelyeket a fogyatékossgal élő személyek vagy az őket kísérő vagy segítő személy(ek) – beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, **valamint a vakvezető kutyákat és segítő kutyákat** is – az uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jog egyéb rendelkezéseiből, többek között a különleges ellátásokat, különleges feltételeket vagy kedvezményes elbánást biztosító rendelkezésekből eredően gyakorolhatnak.

Or. en

Módosítás 101

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) „fogyatékossg alapján történő hátrányos megkülönböztetés” a fogyatékossgon alapuló bármilyen különbségtételt, kizárást vagy korlátozást jelent, amelynek célja vagy hatása valamennyi emberi jog és alapvető szabadságjog azonos alapon történő elismerésének, élvezésének vagy gyakorlásának csorbitása vagy semmibe vétele a politikai, a gazdasági, a szociális, a kulturális, a civil élet terén, vagy bármely egyéb területen. Ez a hátrányos megkülönböztetés minden formáját magában foglalja, egyebek között az észszerű alkalmazkodás megtagadását.

Or. en

Módosítás 102

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) „fogyatékossgal élő személyek”: minden olyan személy, aki hosszan tartó fizikai, szellemi, értelmi vagy érzékszervi károsodással él, **amely számos egyéb akadállyal együtt korlátozhatja az adott személy teljes, hatékony és másokkal egyenlő társadalmi szerepvállalását;**

Módosítás

c) „fogyatékossgal élő személyek”: minden olyan személy, aki hosszan tartó fizikai, szellemi, értelmi vagy érzékszervi károsodással él, **a nemzeti joggal és gyakorlattal összhangban elismert és kiadott fogyatékossgai státusszal;**

Or. en

Módosítás 103

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) „személyi asszisztens”: a fogyatékossgal élő személyeket kísérő vagy segítő, a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban elismert személy;

Módosítás

d) „személyi asszisztens”: a fogyatékossgal élő személyeket kísérő vagy segítő, a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban elismert személy; **ez a személy egy másik, saját ellátására képtelen vagy segítségre szoruló személy mindennapi tevékenységeit végzi vagy segíti. Célja az önálló életvitel előmozdítása, a személyes autonómia előmozdítása és a közösségi élet megkönnyítése. A köztük lévő kapcsolat szerződéses jellegű, és az elvégzendő feladatoknak megfelelő profillal kell rendelkeznie.**

Or. en

Módosítás 104

Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) „személyi asszisztens”: a fogyatékossgal élő személyeket kísérő vagy segítő, a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban elismert személy;

Módosítás

d) „személyi asszisztens”: a fogyatékossgal élő személyeket kísérő vagy segítő, a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlattal összhangban elismert személy, **beleértve a nem hivatalos gondozókat, például a családtagokat is;**

Or. en

Módosítás 105
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) „különleges feltételek vagy kedvezményes elbánás”: a fogyatékossgal élő személyek és/vagy adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek) számára – beleértve a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlatokkal összhangban elismert személyi asszisztens(ek)et vagy segítő **állatokat** – kínált egyedi feltételek, beleértve a különleges pénzügyi feltételeket is, vagy a segítségnyújtáshoz és támogatáshoz kapcsolódó megkülönböztetett bánásmód, például ingyenes hozzáférés, csökkentett díjak, elsőbbségi hozzáférés, függetlenül attól, hogy azokat önkéntes alapon nyújtják-e vagy jogi kötelezettségek írják-e elő;

Módosítás

e) „különleges feltételek vagy kedvezményes elbánás”: a fogyatékossgal élő személyek és/vagy adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek) számára – beleértve a nemzeti jogszabályokkal vagy gyakorlatokkal összhangban elismert személyi asszisztens(ek)et vagy segítő **kutyákat vagy vakvezető kutyákat** – kínált egyedi feltételek, beleértve a különleges pénzügyi feltételeket is, vagy a segítségnyújtáshoz és támogatáshoz kapcsolódó megkülönböztetett bánásmód, például ingyenes hozzáférés, csökkentett díjak, elsőbbségi hozzáférés, függetlenül attól, hogy azokat önkéntes alapon nyújtják-e vagy jogi kötelezettségek írják-e elő;

Or. en

Módosítás 106
Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fa) „ésszerű alkalmazkodás”: azok az elengedhetetlen és megfelelő módosítások és változtatások, amelyek nem jelentenek aránytalan és indokolatlan terhet, és adott esetben szükségesek ahhoz, hogy biztosítsák a fogyatékkal élő személyek számára minden emberi jog és alapvető szabadság másokkal egyenlő mértékű élvezetét és gyakorlását;

Or. en

Módosítás 107
Monika Vana
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fa) „uniós mobilitási program”: bármely olyan, határozott idejű és ideiglenes program, amely az államhoz vagy a lakóhely szerinti tagállamhoz képest egy másik tagállamban valósul meg az oktatás, a képzés területén vagy a munkával kapcsolatos célok terén;

Or. en

Módosítás 108
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) **azok az uniós polgárok és uniós polgárok családtagjai**, akiknek fogyatékosági státuszát a lakóhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságai elismerik a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított igazolás, kártya vagy bármely más hivatalos dokumentum révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t is;

a) az **Európai Unió tagállamainak azon polgárai, családtagjaik, valamint az Európai Unió valamely tagállamában huzamos tartózkodási jogállással rendelkező harmadik országbeli állampolgárok**, akiknek fogyatékosági státuszát a lakóhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságai elismerik a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított igazolás, kártya vagy bármely más hivatalos dokumentum révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t is;

Or. en

Módosítás 109

Abir Al-Sahlan, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) azok az uniós polgárok és uniós polgárok családtagjai, akiknek fogyatékosági státuszát a lakóhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságai elismerik a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított igazolás, kártya vagy bármely más hivatalos dokumentum révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t is;

Módosítás

a) azok az uniós polgárok és uniós polgárok családtagjai, **valamint az Európai Unió valamely tagállamában huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező azon harmadik országbeli állampolgárok**, akiknek fogyatékosági státuszát a lakóhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságai elismerik a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított igazolás, kártya vagy bármely más hivatalos dokumentum révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t is;

Or. en

Módosítás 110

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) azok az uniós polgárok és uniós polgárok családtagjai, akiknek fogyatékosági státuszát a lakóhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságai elismerik a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított igazolás, kártya vagy bármely más hivatalos dokumentum révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t is;

Módosítás

a) azok az uniós polgárok és uniós polgárok családtagjai, akiknek fogyatékosági státuszát a lakóhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságai elismerik a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított igazolás, kártya vagy bármely más hivatalos dokumentum révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, **valamint a vakvezető és a segítő kutyákat** is;

Or. en

Módosítás 111
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) **azok az uniós polgárok és uniós polgárok családtagjai**, akiknek a fogyatékosággal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételek és létesítmények igénybevételéhez való jogát elismerik a lakóhelyük szerinti tagállamban a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított parkolási igazolvány vagy egyéb okmány révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyes asszisztens(ek)e)t is.

Módosítás

b) az **Európai Unió tagállamainak azon polgárai, családtagjaik, valamint az Európai Unió valamely tagállamában huzamos tartózkodási jogállással rendelkező azon harmadik országbeli állampolgárok**, akiknek a fogyatékosággal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételek és létesítmények igénybevételéhez való jogát elismerik a lakóhelyük szerinti tagállamban a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított parkolási igazolvány vagy egyéb okmány révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyes asszisztens(ek)e)t is.

Módosítás 112

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) azok az uniós polgárok és uniós polgárok családtagjai, akiknek a fogyatékossgal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételek és létesítmények igénybevételéhez való jogát elismerik a lakóhelyük szerinti tagállamban a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított parkolási igazolvány vagy egyéb okmány révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyes asszisztens(ek)et is.

Módosítás

b) azok az uniós polgárok és uniós polgárok családtagjai, **valamint az Európai Unió valamely tagállamában huzamos tartózkodási jogállással rendelkező azon harmadik országbeli állampolgárok**, akiknek a fogyatékossgal élő személyek számára fenntartott parkolási feltételek és létesítmények igénybevételéhez való jogát elismerik a lakóhelyük szerinti tagállamban a nemzeti hatásköröknek, gyakorlatoknak és eljárásoknak megfelelően kiállított parkolási igazolvány vagy egyéb okmány révén, valamint adott esetben az őket kísérő vagy segítő személy(ek), beleértve a személyes asszisztens(ek)et is.

Or. en

Módosítás 113

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a CRPD 1. cikkében meghatározott értelemben vett tényleges fogyatékossgal élő bármely személy, amennyiben a lakóhelyétől eltérő uniós tagállamban lakik és lakóhelye elhagyására kényszerült, még akkor is, ha nem rendelkezik a lakóhelye szerinti tagállam által elismert fogyatékossgai jogállással;

Módosítás 114
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A valamely uniós tagállamban nemzetközi védelemben részesülő fogyatékossgal élő személyek.

Or. en

Módosítás 115
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Azok az uniós polgárok, akik állami forrásokból támogatott egészségügyi szolgáltatások által kibocsátott vagy hitelesített, autizmus spektrumzavar diagnózisról szóló orvosi igazolással rendelkeznek.

Or. en

Módosítás 116
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy elismerjék az európai fogyatékossgai

kártyával rendelkező valamennyi fogyatékossgal élő személyt a fogyatékossgon alapuló megkülönböztetéssel szembeni különleges védelem alatt álló személyként, hogy ebből következően az egész EU-ban hozzáférhessenek a jogsértésekkel és a tényleges egyenlő bánásmód hiányával szemben biztosított jogorvoslati lehetőségekhez és mechanizmusokhoz.

Or. en

Módosítás 117
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) amennyiben az e cikk (1) bekezdésében említett különleges feltételek vagy kedvezményes elbánás magában foglal a kísérő vagy segítő személy(ek)re vonatkozó kedvező feltételeket, beleértve a személyi asszisztens(ek)re vagy a segítő **állatokra** vonatkozó különleges feltételeket, ezeket a kedvező vagy különleges feltételeket a kísérő vagy segítő személy(ek) számára azonos feltételek mellett biztosítják, beleértve az európai fogyatékossgai kártya birtokosának személyi asszisztenseit vagy segítő állatait is;

Módosítás

a) amennyiben az e cikk (1) bekezdésében említett különleges feltételek vagy kedvezményes elbánás magában foglal a kísérő vagy segítő személy(ek)re vonatkozó kedvező feltételeket, beleértve a személyi asszisztens(ek)re vagy **a vakvezető és a segítő kutyákra** vonatkozó különleges feltételeket, ezeket a kedvező vagy különleges feltételeket a kísérő vagy segítő személy(ek) számára azonos feltételek mellett biztosítják, beleértve az európai fogyatékossgai kártya birtokosának személyi asszisztenseit vagy segítő állatait is;

Or. en

Módosítás 118
Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – b pont

b) amennyiben az e cikk (2) bekezdésében említett parkolási feltételek és létesítmények magukban foglalnak a kísérő vagy segítő személy(ek)re vonatkozó kedvező feltételeket, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, ezeket a kedvező feltételeket a kísérő vagy segítő személy(ek) számára azonos feltételek mellett biztosítják, beleértve az európai fogyatékosági kártya birtokosának személyi asszisztenseit.

b) amennyiben az e cikk (2) bekezdésében említett parkolási feltételek és létesítmények magukban foglalnak a kísérő vagy segítő személy(ek)re vonatkozó kedvező feltételeket, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, ezeket a kedvező feltételeket a kísérő vagy segítő személy(ek) számára azonos feltételek mellett biztosítják, beleértve az európai fogyatékosági kártya birtokosának személyi asszisztenseit, ***amennyiben a jármű használata a kártya birtokosának érdekében történik.***

Or. en

Módosítás 119

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

5 cikk – 3 bekezdés – b pont

b) amennyiben az e cikk (2) bekezdésében említett parkolási feltételek és létesítmények magukban foglalnak a kísérő vagy segítő személy(ek)re vonatkozó kedvező feltételeket, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, ezeket a kedvező feltételeket a kísérő vagy segítő személy(ek) számára azonos feltételek mellett biztosítják, beleértve az európai fogyatékosági kártya birtokosának személyi asszisztenseit.

b) amennyiben az e cikk (2) bekezdésében említett parkolási feltételek és létesítmények magukban foglalnak a kísérő vagy segítő személy(ek)re vonatkozó kedvező feltételeket, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t, ezeket a kedvező feltételeket a kísérő vagy segítő személy(ek) számára azonos feltételek mellett biztosítják, beleértve az európai fogyatékosági kártya birtokosának személyi asszisztenseit, ***amennyiben a kártya birtokosa a járműben tartózkodik.***

Or. en

Módosítás 120

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

5 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

5a. cikk

A szolgáltatóknak a következő kötelezettségeknek és intézkedéseknek kell megfelelniük: a) A szolgáltatók kötelesek elismerni az európai fogyatékosági kártya birtokosait olyan személyekként, akik különösen védettek a fogyatékoságon alapuló megkülönböztetéssel szemben azáltal, hogy Uniószerre biztosítják számukra a jogaik megsértése esetén rendelkezésükre álló jogorvoslati lehetőségekhez és mechanizmusokhoz való hozzáférést. b) A szolgáltatók biztosítják, hogy a szolgáltatásokat az ezen irányelvben meghatározott akadálymentességi követelményekkel összhangban nyújtsák. c) A szolgáltatóknak az I. melléklettel összhangban rendelkezésre kell bocsátaniuk a szükséges információkat, és ismertetniük kell, hogy szolgáltatásaik hogyan felelnek meg az alkalmazandó akadálymentességi követelményeknek. Az információkat olyan formában kell a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tenni, amely minden fogyatékosággal élő személy számára általánosan hozzáférhető. d) Meg nem felelés esetén a szolgáltatók megteszik a szükséges korrekciós intézkedéseket annak érdekében, hogy a szolgáltatás megfeleljen az alkalmazandó egyetemes akadálymentességi követelményeknek.

Or. en

Módosítás 121

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 1 bekezdés

(1) A tagállamok az I. mellékletben foglalt közös egységes formátumot követve bevezetik az európai fogyatékosági kártyát. Amint a Bizottság a 8. cikkben említett műszaki előírásokban megállapítja az I. mellékletben említett digitális jellemzőkre vonatkozó követelményeket, a tagállamok az európai fogyatékosági kártya fizikai formáját ellátják a csalás megelőzését célzó elektronikus eszközöket használó digitális elemekkel. A digitális adathordozó nem tartalmazhat az I. mellékletben az európai fogyatékosági kártya kapcsán előírt adatokon felüli személyes adatot.

(1) A tagállamok az I. mellékletben foglalt közös egységes formátumot követve bevezetik az európai fogyatékosági kártyát. Amint a Bizottság a 8. cikkben említett műszaki előírásokban megállapítja az I. mellékletben említett digitális jellemzőkre vonatkozó követelményeket, a tagállamok az európai fogyatékosági kártya fizikai formáját ellátják a csalás megelőzését célzó elektronikus eszközöket használó digitális elemekkel. A digitális adathordozó nem tartalmazhat az I. mellékletben az európai fogyatékosági kártya kapcsán előírt adatokon felüli személyes adatot. ***A tagállamok lehetőséget biztosítanak a fogyatékosággal élő személyek számára, hogy amikor az illetékes hatóságoknál kérelmezik a kártyát, követelményeiket a fogyatékosághoz való hozzáférést jelző szimbólumok segítségével megjelenítsék közvetlenül a kártyán vagy digitálisan egy QR-kódon keresztül.***

Or. en

Módosítás 122

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 2 bekezdés

(2) A tagállamok által kiállított európai fogyatékosági kártyákat valamennyi tagállamban kölcsönösen el kell ismerni.

(2) A tagállamok által kiállított európai fogyatékosági kártyákat valamennyi tagállamban kölcsönösen ***és az EU intézményei előtt*** el kell ismerni. ***Az európai fogyatékosági igazolvány kompatibilis lesz a fogyatékoságot elismerő nemzeti kártyával vagy igazolással.***

Or. en

Módosítás 123

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A tagállamok illetékes hatóságai nemzeti szabályaikkal, eljárásaikkal és gyakorlatukkal összhangban állítják ki, újítják meg vagy vonják vissza az európai fogyatékosági kártyát. Az (EU) 2016/679 rendelet sérelme nélkül a tagállamok gondoskodnak az ezen irányelv alkalmazásában gyűjtött és tárolt adatok biztonságáról, sértetlenségéről, hitelességéről és titkosságáról. Az európai fogyatékosági kártya kiállításáért felelős illetékes hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének (7) bekezdésében említett adatkezelőnek tekintendő, és felelősséggel tartozik a személyes adatok kezeléséért. A külső szolgáltatókkal való együttműködés nem zárja ki a tagállamnak a személyes adatokkal kapcsolatos kötelezettségek megsértése miatt az uniós vagy a nemzeti jog alapján keletkező felelősségét.

Módosítás

(3) A tagállamok illetékes hatóságai nemzeti szabályaikkal, eljárásaikkal és gyakorlatukkal összhangban állítják ki, újítják meg vagy vonják vissza az európai fogyatékosági kártyát. ***Az ilyen eljárásoknak a kártyabirtokos számára díjmentesnek kell lenniük.*** Az (EU) 2016/679 rendelet sérelme nélkül a tagállamok gondoskodnak az ezen irányelv alkalmazásában gyűjtött és tárolt adatok biztonságáról, sértetlenségéről, hitelességéről és titkosságáról. Az európai fogyatékosági kártya kiállításáért felelős illetékes hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének (7) bekezdésében említett adatkezelőnek tekintendő, és felelősséggel tartozik a személyes adatok kezeléséért. A külső szolgáltatókkal való együttműködés nem zárja ki a tagállamnak a személyes adatokkal kapcsolatos kötelezettségek megsértése miatt az uniós vagy a nemzeti jog alapján keletkező felelősségét.

Or. en

Módosítás 124

Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A tagállamok biztosítják, hogy az európai fogyatékosági kártya többek

*között nemüktől, társadalmi-gazdasági
hátterüktől és migrációs státuszuktól
függetlenül egyformán hozzáférhető
legyen a fogyatékossgal élő személyek
számára.*

Or. en

Módosítás 125
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**(3b) Az európai fogyatékossgal
igazolványt és annak megújítását
térítésmentesen kell kiállítani;**

Or. en

Módosítás 126
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) Az európai fogyatékossgal kártyát a lakóhely szerinti tagállam közvetlenül vagy a fogyatékossgal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg. Az európai fogyatékossgal kártyát a fogyatékossgal igazolások, fogyatékossgal igazolványok vagy a fogyatékossgal élő személyek fogyatékossgal státuszát elismerő bármely más hivatalos dokumentum kiállítására vonatkozó nemzeti jogszabályokban meghatározott határidőn belül kell kiállítani és megújítani.

(4) Az európai fogyatékossgal kártyát a lakóhely szerinti tagállam közvetlenül vagy a fogyatékossgal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg, **amennyiben a fogyatékossgal élő személyként való nemzeti elismerés eljárásának ez a menete.** Az európai fogyatékossgal kártyát **ingyenesen állítják ki a kedvezményezett részére, valamint** a fogyatékossgal igazolások, fogyatékossgal igazolványok vagy a fogyatékossgal élő személyek fogyatékossgal státuszát elismerő bármely más hivatalos dokumentum kiállítására vonatkozó nemzeti jogszabályokban meghatározott határidőn belül kell

kiállítani és megújítani. *A kártya soha nem követelhető meg a fogyatékoság igazolásaként a más uniós jogszabályokban megállapított jogokkal összefüggésben.*

Or. en

Módosítás 127

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az európai fogyatékosági kártyát a lakóhely szerinti tagállam közvetlenül vagy a fogyatékosággal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg. Az európai fogyatékosági kártyát a fogyatékosági igazolások, fogyatékosági igazolványok vagy a fogyatékosággal élő személyek fogyatékosági státuszát elismerő bármely más hivatalos dokumentum kiállítására vonatkozó nemzeti jogszabályokban meghatározott határidőn belül kell kiállítani és megújítani.

Módosítás

(4) Az európai fogyatékosági kártyát a lakóhely szerinti tagállam közvetlenül vagy a fogyatékosággal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg, ***amennyiben ez megfelel a fogyatékosággal élő személyként való nemzeti elismerés eljárásának.*** Az európai fogyatékosági kártyát a fogyatékosági igazolások, fogyatékosági igazolványok vagy a fogyatékosággal élő személyek fogyatékosági státuszát elismerő bármely más hivatalos dokumentum kiállítására vonatkozó nemzeti jogszabályokban meghatározott határidőn belül ***ingyenesen*** kell kiállítani és megújítani ***a kedvezményezett részére.***

Or. en

Módosítás 128

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az európai fogyatékosági kártyát a lakóhely szerinti tagállam közvetlenül vagy

Módosítás

(4) Az európai fogyatékosági kártyát a lakóhely szerinti tagállam közvetlenül vagy

a fogyatékossgal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg. Az európai fogyatékossgai kártyát a fogyatékossgai igazolások, fogyatékossgai igazolványok vagy a fogyatékossgal élő személyek fogyatékossgai státuszát elismerő bármely más hivatalos dokumentum kiállítására vonatkozó nemzeti jogszabályokban meghatározott határidőn belül kell kiállítani és megújítani.

a fogyatékossgal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg. Az európai fogyatékossgai kártyát a fogyatékossgai igazolások, fogyatékossgai igazolványok vagy a fogyatékossgal élő személyek fogyatékossgai státuszát elismerő bármely más hivatalos dokumentum kiállítására vonatkozó nemzeti jogszabályokban meghatározott határidőn belül kell kiállítani és megújítani. ***A lakóhely szerinti ország megváltozása esetén a megújítási időszak 6–8 hónappal meghosszabbítható.***

Or. en

Módosítás 129

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A tagállamok a kártya hátoldalát annak feltüntetésére használják fel, hogy a kártya birtokosának milyen segítségre van szüksége.

Or. en

Módosítás 130

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) Az európai fogyatékossgai kártyát fizikai kártyaként kell kiállítani, és a (7) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor digitális formátummal kell kiegészíteni. A fogyatékossgal élő személyek számára

(5) Az európai fogyatékossgai kártyát fizikai kártyaként kell kiállítani, és a (7) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor digitális formátummal kell kiegészíteni. ***A digitális formátumnak figyelembe kell vennie,***

lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a digitális vagy a fizikai kártyát, vagy mindkettőt használhassák.

hogy a fogyatékossgal élő személyek, különösen a nők és lányok különösen ki vannak téve a digitális kirekesztés kockázatának. A fogyatékossgal élő személyek számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a digitális vagy a fizikai kártyát, vagy mindkettőt használhassák.

Or. en

Módosítás 131 **Sandra Pereira**

Irányelvre irányuló javaslat **6 cikk – 5 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az európai fogyatékossgal élő személyek kártyát fizikai kártyaként kell kiállítani, és a (7) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor digitális formátummal kell kiegészíteni. A fogyatékossgal élő személyek számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a digitális vagy a fizikai kártyát, vagy mindkettőt használhassák.

Módosítás

(5) Az európai fogyatékossgal élő személyek kártyát fizikai kártyaként kell kiállítani, és a (7) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor digitális formátummal kell kiegészíteni. A fogyatékossgal élő személyek számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a digitális vagy a fizikai kártyát, vagy mindkettőt használhassák. ***Adott esetben a fizikai és digitális kártyákat a birtokosuk sajátos igényeihez igazított különböző formátumoknak, például Braille-írásnak kell kísérniük.***

Or. en

Módosítás 132 **Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová**

Irányelvre irányuló javaslat **6 cikk – 5 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A tagállamok által kibocsátott európai fogyatékossgal élő személyek kártya

kérelmezésének és megszerzésének folyamatát egyszerűsített és egyetemes módon kell kialakítani, biztosítva, hogy ne akadályozzák az egyenlő hozzáférést, annak érdekében, hogy garantálni lehessen az akadálymentességet és a használhatóságot minden fogyatékossgal élő személy, különösen a fogyatékossgal élő nők és lányok számára – akik nagyobb valószínűséggel vannak kitéve a digitális kirekesztettségnek –, ami azt jelenti, hogy szükség szerint mind fizikai, mind digitális eszközök révén ugyanúgy érzékelhetik, érthetik a folyamatot, eligazodhatnak és kommunikálhatnak annak során.

Or. en

Módosítás 133
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) *Az európai fogyatékossgai kártyát (első és későbbi kiállítások) térítésmentesen, a kérelmező számára költségmentesen állítják ki.*

Or. en

Módosítás 134
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A valamely tagállam által kiállított európai fogyatékossgai kártya érvényességi ideje legalább ugyanannyi, mint a

(6) A valamely tagállam által kiállított európai fogyatékossgai kártya érvényességi ideje legalább ugyanannyi, mint a

fogyatékosági igazolás, a fogyatékosági igazolvány vagy bármely más, a fogyatékosági státuszt elismerő, leghosszabb ideig érvényes hivatalos okmány, amelyet a tagállam illetékes hatósága állított ki az érintett személy számára a tagállam területén.

fogyatékosági igazolás, a fogyatékosági igazolvány vagy bármely más, a fogyatékosági státuszt elismerő, leghosszabb ideig érvényes hivatalos okmány, amelyet a tagállam illetékes hatósága állított ki az érintett személy számára a tagállam területén. ***A lakóhely szerinti ország megváltozása esetén a megújítási időszak 6–8 hónappal meghosszabbítható.***

Or. en

Módosítás 135
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 7 bekezdés – 1 pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1. Az európai fogyatékosági kártya formátuma, kölcsönös elismerése, kiállítása és érvényessége tekintetében biztosítani kell az egyetemes hozzáférhetőséget.

Or. en

Módosítás 136
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 7 bekezdés – 2 pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2. Abban az esetben, ha ugyanaz a fogyatékosággal élő személy rendelkezik az európai fogyatékosági kártyával és a parkolási kártyával, a szükségtelen adminisztratív terhek elkerülése érdekében olyan rugalmas és egyszerű formulákat kell kidolgozni, amelyek ugyanazt az anyagi és/vagy digitális

támogatást teszik lehetővé.

Or. en

Módosítás 137
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A tagállamok biztosítják, hogy az európai fogyatékosági kártya többek között nemüktől, társadalmi-gazdasági háttérüktől és migrációs státuszuktól függetlenül egyformán hozzáférhető legyen a fogyatékosággal élő személyek számára.

Or. en

Módosítás 138
Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) A fogyatékosággal élő személyek európai parkolási kártyáját és annak megújítását térítésmentesen kell kiállítani;

Or. en

Módosítás 139
Monika Vana
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés

(3) A tagállamok illetékes hatóságai nemzeti szabályaikkal, eljárásaikkal és gyakorlatukkal összhangban állítják ki, újítják meg vagy vonják vissza a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját. Az (EU) 2016/679 rendelet sérelme nélkül a tagállamok gondoskodnak az ezen irányelv alkalmazásában gyűjtött és tárolt adatok biztonságáról, hitelességéről és titkosságáról. A fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája kiállításáért felelős illetékes hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének (7) bekezdésében említett adatkezelőnek tekintendő, és felelősséggel tartozik a személyes adatok kezeléséért. A külső szolgáltatókkal való együttműködés nem zárja ki a tagállamnak a személyes adatokkal kapcsolatos kötelezettségek megsértése miatt az uniós vagy a nemzeti jog alapján keletkező felelősségét.

(3) A tagállamok illetékes hatóságai nemzeti szabályaikkal, eljárásaikkal és gyakorlatukkal összhangban állítják ki, újítják meg vagy vonják vissza a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját. ***Az ilyen eljárásoknak a kártyabirtokos számára díjmentesnek kell lenniük.*** Az (EU) 2016/679 rendelet sérelme nélkül a tagállamok gondoskodnak az ezen irányelv alkalmazásában gyűjtött és tárolt adatok biztonságáról, hitelességéről és titkosságáról. A fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája kiállításáért felelős illetékes hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének (7) bekezdésében említett adatkezelőnek tekintendő, és felelősséggel tartozik a személyes adatok kezeléséért. A külső szolgáltatókkal való együttműködés nem zárja ki a tagállamnak a személyes adatokkal kapcsolatos kötelezettségek megsértése miatt az uniós vagy a nemzeti jog alapján keletkező felelősségét.

Or. en

Módosítás 140 Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 4 bekezdés

(4) A fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját a lakóhely szerinti tagállam közvetlenül vagy a fogyatékossgal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg. ***A kártyát a kérelem benyújtásától számított, 60 napot meg nem haladó észszerű határidőn belül kell kiállítani vagy megújítani.***

(4) A fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját a lakóhely szerinti tagállam közvetlenül vagy a fogyatékossgal élő személy kérelmére állítja ki vagy újítja meg. ***A parkolási kártya megújítása iránti kérelemnek az alkalmazandó állami szabályozásban előírt határidőn belüli benyújtása az eljárás befejezéséig meghosszabbítja a korábban kiállított kártya érvényességét.***

Abban az esetben, ha a kérelmet az utolsó kiállított kártya érvényességének lejártát követő kilencven naptári napon belül nyújtják be, azt úgy kell értelmezni, hogy a kártya érvényessége a megfelelő megújítási eljárás lezárásáig érvényes marad.

Or. en

Módosítás 141

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

7 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája legkésőbb éé.hh.nn-ig [ezen irányelv alkalmazásának kezdőnapjáig] nemzeti, regionális vagy helyi szinten a fogyatékossgal élő személyeknek szóló parkolási kártyáról szóló tanácsi ajánlással⁵⁸ összhangban kiállított valamennyi érvényes parkolási igazolvány helyébe lépjen.

⁵⁸ A Tanács 98/376/EK ajánlása (1998. június 4.) (HL L 167., 1998.6.12., 25. o.), a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájáról szóló 98/376/EK ajánlásnak a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása miatt történő kiigazításáról

Módosítás

(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája legkésőbb éé.hh.nn-ig [ezen irányelv alkalmazásának kezdőnapjáig] nemzeti, regionális vagy helyi szinten a fogyatékossgal élő személyeknek szóló parkolási kártyáról szóló tanácsi ajánlással⁵⁸ összhangban kiállított valamennyi érvényes parkolási igazolvány helyébe lépjen. ***Ezeket az intézkedéseket a fogyatékossgal élő személy és jogai kellő tiszteletben tartásával és figyelembevételével kell meghozni.***

⁵⁸ A Tanács 98/376/EK ajánlása (1998. június 4.) (HL L 167., 1998.6.12., 25. o.), a fogyatékossgal élő személyek parkolási kártyájáról szóló 98/376/EK ajánlásnak a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozása miatt történő kiigazításáról

szóló, 2008. március 3-i tanácsi ajánlással
módosítva (HL L 63., 2008.3.7., 43. o.).

szóló, 2008. március 3-i tanácsi ajánlással
módosítva (HL L 63., 2008.3.7., 43. o.).

Or. en

Módosítás 142 Sandra Pereira

Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját fizikai kártyaként kell kiállítani vagy megújítani, és a (7) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor digitális formátummal kell kiegészíteni. A fogyatékossgal élő személyek számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a digitális vagy a fizikai kártyát, vagy mindkettőt használhassák.

Módosítás

(6) A fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját fizikai kártyaként kell kiállítani vagy megújítani, és a (7) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor digitális formátummal kell kiegészíteni. A fogyatékossgal élő személyek számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a digitális vagy a fizikai kártyát, vagy mindkettőt használhassák. ***Adott esetben a fizikai és digitális kártyákat a birtokosuk sajátos igényeihez igazított különböző formátumoknak, például Braille-írásnak kell kísérniük.***

Or. en

Módosítás 143 Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját fizikai kártyaként kell kiállítani ***vagy megújítani***, és a (7) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor digitális formátummal kell

Módosítás

(6) A fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját fizikai kártyaként kell kiállítani, és a (7) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor digitális formátummal kell kiegészíteni. ***A digitális***

kiegészíteni. A fogyatékossgal élő személyek számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a digitális vagy a fizikai kártyát, vagy mindkettőt használhassák.

formátumnak figyelembe kell vennie, hogy a fogyatékossgal élő személyek, különösen a nők és lányok különösen ki vannak téve a digitális kirekesztés kockázatának. A fogyatékossgal élő személyek számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a digitális vagy a fizikai kártyát, vagy mindkettőt használhassák.

Or. en

Módosítás 144

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

**Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 6 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A tagállamok által kibocsátott a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája kérelmezésének és megszerzésének folyamatát egyszerűsített és egyetemes módon kell kialakítani, biztosítva, hogy ne akadályozzák az egyenlő hozzáférést, annak érdekében, hogy garantálni lehessen az akadálymentességet és a használhatóságot minden fogyatékossgal élő személy számára, ami azt jelenti, hogy szükség szerint mind fizikai, mind digitális eszközök révén ugyanúgy érzékelhetik, érthetik a folyamatot, eligazodhatnak és kommunikálhatnak annak során.

Or. en

Módosítás 145

Sandra Pereira

**Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 7 a bekezdés (új)**

(7a) *A Bizottság nyilvánosan hozzáférhető adatbázist hoz létre, amely tartalmazza a helyi, regionális vagy nemzeti szinten meghatározott alkalmazandó parkolási szabályokkal, feltételekkel és helyekkel kapcsolatos releváns információkat. Az adatbázis az EU valamennyi hivatalos nyelvén elérhető; a tagállamok arra ösztönzik a hatóságokat, hogy töltsék fel a vonatkozó információkat az adatbázisba.*

Or. en

Módosítás 146

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

7 a cikk (új)

7a. cikk

A kártyabirtokosokra vonatkozó rendelkezések lakóhely-változtatás esetén

(1) *A tagállamok biztosítják, hogy a lakóhelyük szerinti tagállamot megváltoztató és az új nemzeti fogyatékosági igazolvány illetékes hatóságok általi kiállításáig függőben lévő kedvezményezettek számára garantálják a fogyatékosági igazolvány és az azt először kiállító korábbi tagállam parkolási kártyája által biztosított jogait és ellátásaikat.*

(2) *A tagállamok biztosítják, hogy a fogyatékoság újraértékelésének folyamata és az új nemzeti kártya, és ezáltal az új európai fogyatékosági és parkolási kártya kiállítása ne haladja meg a 6 hónapot.*

Módosítás 147**Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret****Irányelvre irányuló javaslat****9 cikk – cím***A Bizottság által javasolt szöveg***Felügyelet, megfelelés, az információk akadálymentessége és figyelemfelkeltés***Módosítás***Az információk akadálymentessége és figyelemfelkeltés**

Or. en

*Indokolás**Az e cikk hatálya alá tartozó javasolt témák nagyon eltérőek, ezért érdemes lenne két külön cikkbe foglalni őket.***Módosítás 148****Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret****Irányelvre irányuló javaslat****9 cikk – 1 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok akadálymentes formátumokban, többek között digitális formátumban, valamint kérésre a fogyatékossgal élő személyek által kért támogató formátumokban nyilvánosan hozzáférhetővé teszik az európai fogyatékossgai kártya és az európai parkolási kártya kiállítására, megújítására vagy visszavonására vonatkozó feltételeket és szabályokat, gyakorlatokat és eljárásokat.

Módosítás

(1) A tagállamok akadálymentes formátumokban, többek között digitális formátumban, **valamint nemzeti jelnyelveken, augmentatív és alternatív kommunikációs és könnyen olvasható formátumokban**, valamint kérésre a fogyatékossgal élő személyek által kért **egyéb** támogató formátumokban **legkésőbb [az e rendelet hatályba lépését követő 12 hónapon belül]** nyilvánosan hozzáférhetővé teszik az európai fogyatékossgai kártya és az európai parkolási kártya kiállítására, megújítására vagy visszavonására vonatkozó feltételeket és szabályokat, gyakorlatokat és eljárásokat.

Módosítás 149

Abir Al-Sahlaní, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

9 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) E cikk (1) bekezdése értelmében a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információkat egy külön erre a célra létrehozott uniós weboldalon gyűjti össze. A honlapnak különösen arról kell tájékoztatást nyújtania, hogy a hatóságok milyen különböző akadálymentesítési intézkedéseket tesznek elérhetővé a kártyabirtokosok számára az egyes fogyatékoságtípusok szerint az adott tagállamban. A honlapon adott esetben fel kell sorolni a kártyarendszerben részt vevő szolgáltatók típusát is.

Or. en

Módosítás 150

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét és tájékoztassák a fogyatékosággal élő személyeket – többek közt akadálymentes módokon – az európai fogyatékosági kártya és a fogyatékosággal élő személyek európai parkolási kártyája meglétéről, valamint megszerzésének, használatának vagy megújításának feltételeiről.

(2) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét, **beleértve azokat a hatóságokat és magánszereplőket, amelyek az 5. cikk értelmében preferenciális elbánást tudnak nyújtani**, és tájékoztassák a fogyatékosággal élő személyeket – többek közt akadálymentes módokon – az európai fogyatékosági kártya és a

fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája meglétéről, valamint megszerzésének, használatának vagy megújításának feltételeiről. ***Az EU illetékes hatóságai és az uniós tagállamok az átfogó és egyenlő tudás biztosítása érdekében összehangolják az összes érintett köztisztviselő és a részt vevő magánszolgáltatók átfogó képzését. Ezt az átfogó képzést az ESZA+ alapokból kell társfinanszírozni.***

Or. en

Módosítás 151

Abir Al-Sahani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét és ***tájékoztassák*** a fogyatékossgal élő személyeket – többek közt akadálymentes módokon – az európai fogyatékossgal kártya és a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája meglétéről, valamint megszerzésének, használatának vagy megújításának feltételeiről.

Módosítás

(2) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét ***a kártya meglétére és feltételeire, különösen azon hatóságokét és magánszolgáltatókét, amelyek az 5. cikk értelmében személyre szabott támogatást nyújthatnak. A tagállamok továbbá tájékoztatják a fogyatékossgal élő személyeket, többek között akadálymentes módokon a kártya meglétéről, és tájékoztatják a*** fogyatékossgal élő személyeket – többek közt akadálymentes módokon – az európai fogyatékossgal kártya és a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája meglétéről, valamint megszerzésének, használatának vagy megújításának feltételeiről.

Or. en

Módosítás 152

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét és tájékoztassák a fogyatékossgal élő személyeket – többek közt akadálymentes módokon – az európai fogyatékossgai kártya és a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája meglétéről, valamint megszerzésének, használatának vagy megújításának feltételeiről.

Módosítás

(2) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét és tájékoztassák a fogyatékossgal élő személyeket – többek közt akadálymentes **és a nemek közötti egyenlőség szempontjait figyelembe vevő** módokon – az európai fogyatékossgai kártya és a fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája meglétéről, valamint megszerzésének, használatának vagy megújításának feltételeiről.

Or. en

Módosítás 153

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat
9 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A Bizottság iránymutatásokat tesz közzé az előírásokról, valamint a segédeszközök és technológiák megfelelő kezeléséről annak érdekében, hogy támogassa a tagállamok harmonizációs erőfeszítéseit. Ezen iránymutatások első változatát legkésőbb [ezen irányelv hatálybalépésétől számított 12 hónapon belül]-ig, majd ezt követően 12 havonta közzé kell tenni. Ehhez a Bizottság segítséget nyújt a fogyatékossgal élő személyeknek és képviselői szervezeteiknek, valamint a támogató technológiákat fejlesztő vállalatoknak.

Or. en

Módosítás 154

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

9 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Az e cikkben említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.

Or. en

Módosítás 155

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

9 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Emellett az európai intézményeknek folyamatosan terjeszteniük kell az európai fogyatékosági kártyával kapcsolatos információkat és képzéseket a fogyatékosággal élő személyek és képviseleti szervezeteik részvételével, az annak használatáról szóló, egymást követő képzések és figyelemfelhívó kampányok révén, olyan formátumban, amely biztosítja az egyetemes hozzáférhetőséget. Ennek az információnak egyértelműen tartalmaznia kell a kártya önkéntes jellegét. E célból az Unión belül külön finanszírozási kereteket kell rendelkezésre bocsátani.

Módosítás 156

Maria-Manuel Leitão-Marques, Radka Maxová

Irányelvre irányuló javaslat

9 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A tagállamok nemek szerint lebontott adatokat gyűjtenek annak érdekében, hogy azonosítsák a többszörös megkülönböztetés azon formáit, amelyekkel a fogyatékossgal élő nők és lányok szembesülnek, miközben fogyatékossgal élő személyek számára biztosított vagy fenntartott szolgáltatásokra, tevékenységekre vagy létesítményekre vonatkozó különleges feltételekhez vagy kedvezményes elbánáshoz, vagy a fogyatékossgal élő személyek vagy az őket kísérő vagy segítő személy(ek) számára kínált vagy számukra fenntartott parkolási feltételekhez és létesítményekhez férnek hozzá, az európai fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyájából eredő kötelezettségeknek megfelelően.

Or. en

Módosítás 157

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

9 cikk – 7 bekezdés – 1 pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1. Egy uniós szintű központosított információs rendszer létrehozása érdekében szükség lenne egy olyan weboldal létrehozására, amely tartalmazza

az európai fogyatékosági kártyával vagy az európai parkolási kártyával kapcsolatos valamennyi információt a fogyatékossgal élő személyek számára, és adott esetben annak kérelmezési módját, az Európai Unió valamennyi nyelvén, beleértve a jelnyelvet, a könnyen olvasható, alternatív és kiegészítő kommunikációs eszközöket is.

Or. en

Módosítás 158

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

9 cikk – 7 bekezdés – 2 pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2. *A fogyatékossgal élő személyeket képviselő szervezeteket be kell vonni a teljes fejlesztési, tervezési, végrehajtási, nyomonkövetési és értékelési folyamatba.*

Or. en

Módosítás 159

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

9 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9a. cikk

Felügyelet és megfelelés

(1) *A tagállamok minden szükséges lépést megtesznek a hamisítás vagy csalás kockázatának elkerülése érdekében, és aktívan küzdenek az európai fogyatékossgai kártya és a fogyatékossgal élő személyeknek szóló*

európai parkolási kártya csalárd felhasználása és hamisítása ellen.

A hamisítás vagy csalás kockázatának elkerülése érdekében hozott intézkedéseknek kellően figyelembe kell venniük a fogyatékossgal élő személyek jogait, és azok nem sérthetik a fogyatékossgal élő személyek jogos érdekeit a kártya használata során, és semmilyen módon nem vezethetnek megbélyegzésükhöz.

(2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az európai fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyája birtokosai visszaszolgáltassák kártyájukat az illetékes hatósághoz, ha azok kiállításának feltételei már nem teljesülnek.

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy amennyiben a területükön egy másik tagállam által kiállított kártyákkal való visszaélés vagy helytelen használat eseteit tapasztalják, tájékoztassák az európai fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyáját kiállító másik tagállam illetékes hatóságait. A kiállító tagállam a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban biztosítja a megfelelő nyomon követést, szem előtt tartva a fogyatékossgal élő személyek mindenek felett álló érdekét.

(4) A tagállamok ellenőrzik, hogy teljesülnek-e az európai fogyatékossgal élő személyek európai parkolási kártyájából eredő kötelezettségek, valamint az e kártyával rendelkező fogyatékossgal élő személyek, valamint az őket kísérő vagy segítő személy(ek) vonatkozó jogai, beleértve a személyi asszisztens(ek)e)t is.

(5) Az e cikkben említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani,

többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.

Or. en

Módosítás 160

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

Módosítás

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel. *A Bizottság a nemek közötti egyenlőséggel foglalkozó szakértőkkel is konzultál, és nemek szerint lebontott adatokat kér az egyes tagállamoktól és az illetékes uniós hatóságoktól a nemek közötti egyenlőség általános érvényesítése és a nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő költségvetés-tervezés érdekében, amennyiben szükséges.*

Or. en

Módosítás 161

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

Módosítás

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel, **valamint a fogyatékossgal élő személyekkel és azok képviselő szervezeteivel.**

Or. en

Módosítás 162

Abir Al-Sahlaní, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

**Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

Módosítás

(1) A Bizottság munkáját egy bizottság támogatja, **valamint érdemben bevonja a fogyatékossgal élő személyek képviselő szervezeteit.** Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

Or. en

Módosítás 163

Rosa Estaràs Ferragut

**Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – a pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

a) olyan rendelkezések, amelyek lehetővé teszik a fogyatékossgal élő személyek számára, hogy az ezen irányelv és az ezen irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezések szerinti jogaik megsértése esetén a nemzeti jog szerint eljárást

Módosítás

a) olyan rendelkezések, amelyek lehetővé teszik a fogyatékossgal élő személyek **és képviselő szervezeteik** számára, hogy az ezen irányelv és az ezen irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezések szerinti jogaik megsértése

kezdeményezzenek a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt;

esetén a nemzeti jog szerint eljárást kezdeményezzenek a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt;

Or. en

Módosítás 164

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

13 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) olyan rendelkezések, amelyek révén az olyan közjogi szervek vagy magánegyesületek, szervezetek vagy egyéb jogi személyek, amelyeknek jogos érdeke fűződik az ezen irányelvben foglalt rendelkezések betartásának biztosításához, a nemzeti jog és eljárásrend alapján a fogyatékossgal élő személy nevében vagy őt támogatva – **annak** jóváhagyása mellett – a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt bírósági vagy közigazgatási eljárást kezdeményezhetnek az ezen irányelv szerinti kötelezettségek betartatása érdekében.

Módosítás

b) olyan rendelkezések, amelyek révén az olyan közjogi szervek, **például egyenlőséggel foglalkozó szervek** vagy magánegyesületek, szervezetek vagy egyéb jogi személyek, amelyeknek jogos érdeke fűződik az ezen irányelvben foglalt rendelkezések betartásának biztosításához, a nemzeti jog és eljárásrend alapján a fogyatékossgal élő személy nevében vagy őt támogatva – **azok** jóváhagyása mellett – a bíróságok vagy az illetékes közigazgatási szervek előtt bírósági vagy közigazgatási eljárást kezdeményezhetnek az ezen irányelv szerinti kötelezettségek betartatása érdekében.

Or. en

Módosítás 165

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

13 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

ba) olyan rendelkezések, amelyek révén a fogyatékossgal élő személyek vagy a nevükben és hozzájárulásukkal eljáró kijelölt képviselőik a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban

fellebbezhetnek az európai fogyatékosági kártya vagy az európai parkolási kártya kiállítására vagy megújítására vonatkozó tagállami határozat ellen;

Or. en

Módosítás 166
Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Létre kell hozni egy hatóságot az európai fogyatékosági kártya végrehajtásával, nyomon követésével és értékelésével kapcsolatos rendeletek betartásának nyomon követésére és ellenőrzésére szolgáló intézményi mechanizmus létrehozására.

Or. en

Módosítás 167
Abir Al-Sahani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék az 5. cikk szerinti **különleges** feltételekre vagy **kedvezményes elbánásra** vonatkozó információkat.

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a magánüzemeltetők vagy a hatóságok hozzáférhető formátumban nyilvánosan hozzáférhetővé tegyék az 5. cikk szerinti **bizonyos** feltételekre vagy **az észszerű alkalmazkodáshoz kapcsolódó személyre szabott támogatásra** vonatkozó információkat.

Or. en

Módosítás 168

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok arra ösztönzik a magánüzemeltetőket vagy a hatóságokat, hogy önkéntes alapon **különleges** feltételeket vagy **kedvezményes elbánást** biztosítsanak a fogyatékossgal élő személyek számára.

Módosítás

(2) A tagállamok arra ösztönzik a magánüzemeltetőket vagy a hatóságokat, hogy önkéntes alapon **bizonyos** feltételeket vagy **személyre szabott támogatást** biztosítsanak a fogyatékossgal élő személyek számára, **a szolgáltatások, egyéb tevékenységek és létesítmények lehető legszélesebb körében. Ezt a tagállamok többek között a következő tájékoztatási intézkedések révén tehetik meg:**

a) tájékoztatás arról, hogy mely más szolgáltatók nyújtanak már személyre szabott támogatást a fogyatékossgal élő személyeknek;

b) a szolgáltatók által megjeleníthető, a fogyatékossgal élő személyek hozzáférését jelző szimbólumokra vonatkozó információk biztosítása az ügyfelek számára való láthatóság növelése érdekében;

c) tájékoztatás arról, hogy a sérülések elkerülése érdekében hogyan kell megfelelően kezelni az olyan segédeszközöket, mint az elektromos kerekesszékek és a robogók;

d) tájékoztatás a támogató augmentatív kommunikációról (AAK).

Or. en

Módosítás 169

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

15 cikk – 3 bekezdés

(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban.

(3) Az e cikk (1) bekezdésében említett információkat díjmentesen, egyértelmű, átfogó, felhasználóbarát és könnyen hozzáférhető módon kell rendelkezésre bocsátani, többek között a magánüzemeltetők vagy hatóságok hivatalos honlapjain, ha vannak, vagy más megfelelő módon, a szolgáltatásokra vonatkozóan az (EU) 2019/882 irányelv I. mellékletében meghatározott releváns akadálymentességi követelményekkel összhangban. ***A Bizottság digitális portált hoz létre, amely tartalmazza az európai fogyatékosági kártya és az európai parkolási kártya valamennyi tagállamban való birtoklásának előnyeire vonatkozó összes információt, beleértve az egyes tagállamok különböző eljárásaira vonatkozó információkat is. Ezeket az információkat a tagállamok megküldik a Bizottságnak, és az ezen irányelv 16. cikkében foglalt jelentéstételi követelményeknek megfelelően frissítik azokat.***

Or. en

Módosítás 170

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat 16 cikk – 2 bekezdés

(2) A jelentés többek között ***a társadalmi és gazdasági fejlemények fényében*** foglalkozik az európai fogyatékosági kártya és fogyatékosággal élő személyek európai parkolási kártyája használatával, hogy felmérje, szükséges-e ezen irányelv felülvizsgálata.

(2) A jelentés többek között foglalkozik az európai fogyatékosági kártya és fogyatékosággal élő személyek európai parkolási kártyája használatával, ***a társadalmi és gazdasági fejlemények fényében a tagállamokban és az Unió egészében***, hogy felmérje, szükséges-e ezen irányelv felülvizsgálata. ***A jelentésnek nemi szempontú elemzést kell***

tartalmaznia, amely arra összpontosít, hogy ezen irányelv rendelkezései ténylegesen és potenciálisan hogyan befolyásolták a fogyatékossgal élő nők és lányok szabad mozgását. A jelentés értékeli a tagállamok által a szolgáltatók számára biztosított ösztönző intézkedések hatékonyságát is.

Or. en

Módosítás 171

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat 16 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság kérésére a tagállamok kellő időben közölnek a Bizottsággal minden olyan információt, amelyre e jelentés elkészítéséhez a Bizottságnak szüksége lehet.

Módosítás

(3) A Bizottság kérésére a tagállamok kellő időben közölnek a Bizottsággal minden olyan információt, amelyre e jelentés elkészítéséhez a Bizottságnak szüksége lehet. ***Ennek az információnak többek között a fogyatékossgal kártya végrehajtásával kapcsolatos egyértelmű nemi dimenzióra is ki kell terjednie.***

Or. en

Módosítás 172

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat 16 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság a jelentésében figyelembe veszi a fogyatékossgal élő személyek, ***a gazdasági szereplők*** és az érintett nem kormányzati szervezetek, ***köztük*** a fogyatékossgal élő személyeket képviselő szervezetek véleményét.

Módosítás

(4) A Bizottság a jelentésében figyelembe veszi a fogyatékossgal élő személyek és az érintett nem kormányzati szervezetek, ***különösen*** a fogyatékossgal élő személyeket képviselő szervezetek, ***valamint a nemek közötti egyenlőségért küzdő szervezetek és a gazdasági szereplők***

véleményét.

Or. en

Módosítás 173

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Írányelvre irányuló javaslat

16 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság a jelentésében figyelembe veszi a fogyatékossgal élő személyek, a gazdasági szereplők és az érintett nem kormányzati szervezetek, köztük a fogyatékossgal élő **személyeket** képviselő szervezetek véleményét.

Módosítás

(4) A Bizottság a jelentésében figyelembe veszi a fogyatékossgal élő személyek, a gazdasági szereplők és az érintett nem kormányzati szervezetek, köztük a fogyatékossgal élő **személyek és az őket** képviselő szervezetek véleményét.

Or. en

Módosítás 174

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Írányelvre irányuló javaslat

18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő **18 hónapon** belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Módosítás

(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő **12 hónapon** belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Or. en

Módosítás 175

Abir Al-Sahlani, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő **18 hónapon** belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Módosítás

(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő **12 hónapon** belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Or. en

Módosítás 176

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Irányelvre irányuló javaslat

18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő **18 hónapon** belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Módosítás

(1) A tagállamok legkésőbb éé.hh.nn-jéig/-ig [ezen irányelv hatálybalépését követő **24 hónapon** belül] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Or. en

Módosítás 177

Rosa Estaràs Ferragut

Irányelvre irányuló javaslat

18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő **30 hónap** elteltével] alkalmazzák.

Módosítás

(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő **20 hónap** elteltével] alkalmazzák.

Or. en

Módosítás 178

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Irányelvre irányuló javaslat

18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő **30 hónap** elteltével] alkalmazzák.

Módosítás

(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő **36 hónap** elteltével] alkalmazzák.

Or. en

Módosítás 179

Monika Vana

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő **30 hónap** elteltével] alkalmazzák.

Módosítás

(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő **24 hónap** elteltével] alkalmazzák.

Or. en

Módosítás 180

Abir Al-Sahlan, Susana Solís Pérez, Sylvie Brunet, Karen Melchior, Irène Tolleret

Irányelvre irányuló javaslat

18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő **30 hónap** elteltével] alkalmazzák.

Módosítás

(2) Ezeket a rendelkezéseket éé hh.nn-tól/-től [ezen irányelv hatálybalépését követő **24 hónap** elteltével] alkalmazzák.

Or. en

Módosítás 181

Jadwiga Wiśniewska, Margarita de la Pisa Carrión

Irányelvre irányuló javaslat

I melléklet - 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

HÁTOLDAL: Nemzeti információk a kiállító tagállam által meghatározandó nemzeti nyelven vagy nyelveken.

Módosítás

HÁTOLDAL: Nemzeti információk a kiállító tagállam által meghatározandó nemzeti nyelven vagy nyelveken, **de többek között legalább a fogyatékoság hivatalosan elismert és kiadott mértéke.**

Or. en